Volume 4 1976
No. 11
Toronto 25c
mercredi 12 mai 1976

Courrier Sud

BUREAU 204
64 EST, RUE CHARLES,
TORONTO,
ONTARIO M4Y 1T1
961-3335

J R Lanthier
Directeur

LA RENCONTRE

70 71 72 73 74 75 76

A.C.F.O. Niagara

LES 4-5-6 JUIN A L'HOTEL PRUDHOMME, ST. CATHARINES

CHERS AMIS,

La Rencontre '76 des Canadiens-Français du Sud de l'Ontario qui a lieu les 4-5-6 juin à l'hôtel Prudhomme à St. Catharines.

Cette rencontre organisée par l'Association Canadienne-Française - Région Niagara, a pour but d'unir davantage les Canadiens-Français du Sud de la province. L'Association est d'avis que ces rencontres constituent un excellent moyen de faire réaliser à notre population canadienne-française, qui parfois se sent isolée parmi l'élément Anglo-Saxon, que beaucoup de travail s'accomplit afin d'améliorer sa situation au point de vue culturel, artistique et sportive.

Faisant partie cette année du cadre des activités du Centenaire de la ville de St. Catharines. La Rencontre perpétue ainsi l'héritage légué par nos ancêtres au prix d'énormes sacrifices. Cette année également, nous fêtons le treizième anniversaire de La Rencontre et, cet événement je crois, mérite toute notre attention.

Nous espérons donc, avoir l'honneur de vous compter parmi nous à cette RENCONTRE DE '76.

Retenez bien les dates: 4-5-6 juin à St. Catharines, Ontario.

A bientôt...
J. Raymond Lanthier
Directeur

P.S. Pour plus de renseignements veuillez vous adresser à:
LA RENCONTRE
612, rue Geneva
St. Catharines, Ontario

PROGRAMME de la rencontre

A. Gauthier

VENDREDI 4 JUIN 1976

A partir de 19h00:
Inscription.

De 20h00 à 22h00
Spectacle de la revue musicale d'Anne-Marie Sparkes "PERDS PAS L'NORD".

Toute la soirée: Bar ouvert.

SAMEDI 5 JUIN 1976

de 9h00 à 18h00
Inscription.

De 12h00 à 14h00:
Diner libre.

De 10h00 à 17h00:
Expositions, visites organisées, kiosques de tous genres, tournois sportifs, présentations d'artistes locaux, rencontre des francophones venus d'ailleurs etc...

De 18h30 à 19h00:
Cocktail offert en l'honneur des patrons d'honneur.

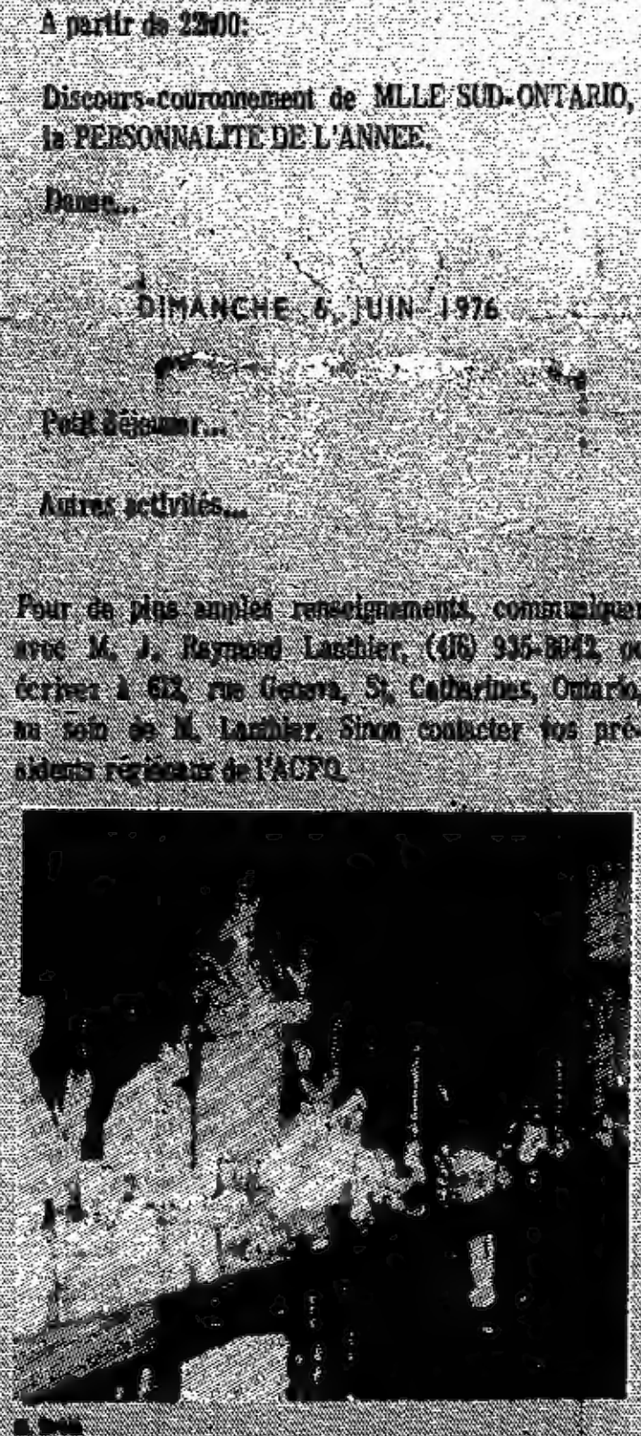
A partir de 19h00:
Banquet-spectacle.

A partir de 22h00:
Discours-couronnement de MLLE SUD-ONTARIO, de la PERSONNALITE DE L'ANNEE.
Danse...

DIMANCHE 6 JUIN 1976

Petit déjeuner...
Autres activités...

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. J. Raymond Lanthier, (416) 935-3042, ou écrivez à 612, rue Geneva, St. Catharines, Ontario, au soin de M. Lanthier. Sinon contacter tos présidents régionaux de l'ACFO.



M. Bédé

Pourquoi les francophones se rendront à St. Catharines

- C'est le moment ou jamais de se rencontrer en très grand nombre et de se parler une fois l'an
- C'est la GRANDE FETE...
- En participant, vous aurez la chance de gagner un VOYAGE pour deux personnes, sur envolée Air France, Toronto-Paris.
- Vous assisterez au couronnement de notre Mlle SUD ONTARIO, qui sera....
  Mlle SUD ONTARIO '75, Michèle Ferney vous parlera de son année de règne et de son voyage à PARIS offert par le Consulat de France (à Toronto).
- Qui sera la PERSONNALITE '75 ?... Vous le saurez en vous rendant à la RENCONTRE.
  COURRIER SUD remettra à cette occasion une plaque honorifique à l'heureux élu.
- Il y aura un montant de $1,000 dollars à gagner.
- Bref, c'est le temps où jamais de se parler, de se voir, de s'amuser.

ON EST UN DEMI-MILLION

EN ONTARIO

FAUT SE PARLER.....

Il ne vous reste que quelques jours avant la clôture des nominations du CONCOURS DE LA PERSONNALITE'75 - HATEZ-VOUS... Si vous n'avez pas encore envoyé votre bulletin de vote, faites-le maintenant... la date limite est le 25 MAI...

Pensez-y bien... N'AVEZ-VOUS PAS OUBLIE DE REMERCIER QUELQU'UN QUI A BEAUCOUP TRAVAILLE POUR LA FRANCOPHONIE ? Oui ? Alors complétez la formule ci-dessous et faite-nous connaître cette personne.

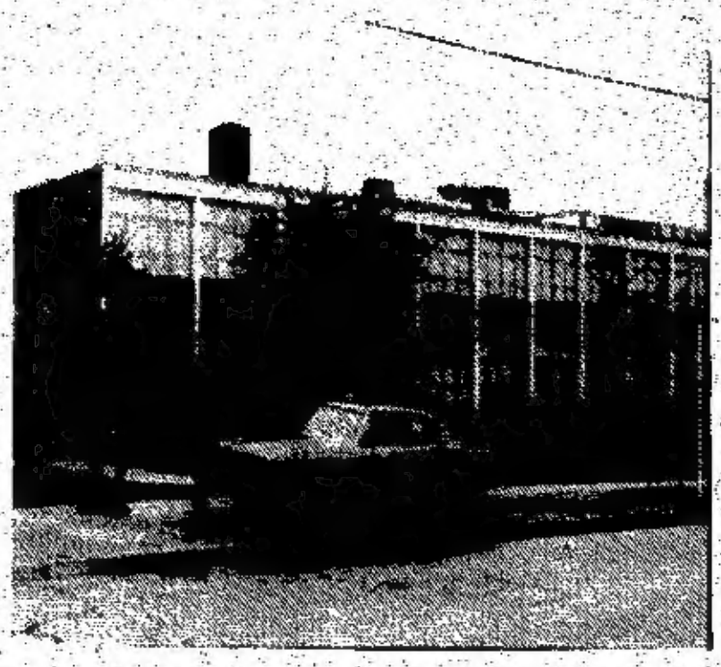
M. Jean-Claude Giguère, président et fondateur de Courrier Sud remettra le trophée à la PERSONNALITE '75 lors de "LA RENCONTRE '76 à St. Catharines, le 5 JUIN prochain durant le banquet.

JE SUGGERE: _____
COMME PERSONNALITÉ FRANCOPHONE
POUR LES RAISONS SUIVANTES: _____

ADRESSEZ LE TOUT À:
COURRIER SUD
64 est, Rue Charles,
Bureau 204, Tor M4Y 1T1

Nom: _____
Adresse: _____
_____
_____ Tél: _____

NOUVELLE ECOLE



A la réunion du lundi 27 avril 1976, le Conseil Scolaire de la région de North York a accepté la recommandation du comité consultatif de langue française de transférer l'école élémentaire française, de l'école Norman Ingram à l'école Cedar Grove, 330 avenue Wilmington, une rue au sud de la rue Finch, entre les rues Bathurst et Dufferin.

Les élèves qui désirent se faire inscrire à cette école devront satisfaire un des deux critères suivants:

- Le français comme langue maternelle.
- Une connaissance suffisante du français pour réussir à l'examen du Conseil d'admissions, exigé pour les élèves de langue maternelle anglaise.

Le conseil scolaire assurera le transport à tous les élèves français qui habitent la municipalité de North York. Pour renseignements, communiquer avec Mme P. Lacroix au numéro (416) 444-4261.

Colloque au collège Glendon

C'est au Collège universitaire Glendon de l'Université York situé sur l'avenue Bayview à Toronto qu'aura lieu cette année le troisième colloque sur l'identité culturelle et la francophonie dans les Amériques.

Cet événement qui aura lieu les 2,3,4 et 5 juin rassemblera un nombre imposant de personnalités oeuvrant dans le domaine de l'enseignement du français et de la culture française de même que de nombreux membres d'organismes francophones du Canada, des Etats-Unis, des Antilles, de la France et d'ailleurs.

Les deux colloques précédents qui ont lieu respectivement à Bloomington et à l'Université Dalhousie en Nouvelle-Ecosse ont été centrés sur la linguistique et la littérature. Cette année la multiciplité sera de règle. On traitera entre autre des moyens de communication de masse: le cinéma, la radio, la télévision et la presse écrite.

Au nombre des personnes invitées à participer au colloque on remarque la présence de Pierre Léon de l'Université de Toronto, Albert Valdman de l'Université de l'Indina et organisateur du premier colloque, les écrivains et poètes Edouard Glissant et Naim Kattan, Germain Lemieux du centre franco-ontarien de folklore de Sudbury, Albert Régimbald du Centre des Jeunes du même endroit, de Rémy Beauregard de l'ACFO à Ottawa, de Léopold Lacroix de TV Ontario et d'Omer Deslauriers du Conseil consultatif sur les affaires franco-ontariennes.

Le rapporteur du colloque est monsieur Alain Baudot, directeur du département d'études pluridisciplinaires au Collège Glendon.

Courrier Sud sera présent au colloque.

L'AUBERGE DES PIONNIERS

- UN CENTRE DE PLEIN AIR POUR TOUTES LES SAISONS
- UN CENTRE D'ACCUEIL, D'APPRENTISSAGE, DE REPOS
- RENDEZ-VOUS POUR TOUS LES AGES SELON VOS BESOINS (Le centre peut nourrir et loger une centaine de personnes).
- ACTIVITES DE PLEIN AIR ET ACTIVITES SOCIALES ORGANISEES SOUS LA DIRECTION DE MONITEURS QUALIFIES (Ateliers, colloques, séminaires, retraites, soirées de groupes, fins de semaine pour la famille)
- LE CAMP-ECOLE: CLASSES DE NEIGE, CLASSES VERTES

Prix sur demande pour groupes d'élèves - primaire, secondaire, collégial, universitaire

- LE CAMP DE VACANCES (7-16 ans) - JUILLET ET AOUT
- LOCATION DE CANOTS, TENTES, HAVRESACS, RAQUETTES ET SKIS DE RANDONNEE
- VENTE DE CANOTS

L'Auberge est le concessionnaire à Mattawa pour le "CANOT SCOTT", embarcation en fibre de verre fabriquée à New Liskeard, Ontario

Pour renseignements supplémentaires et réservation

Jérôme Tremblay, directeur

Adresse d'hiver:	*Adresse d'été:*
805 rue Copeland	Case Postale 74
NORTH BAY, ONTARIO	MATTAWA, ONTARIO
P1B 3E3 (705) 472-4078	P0H 1V0

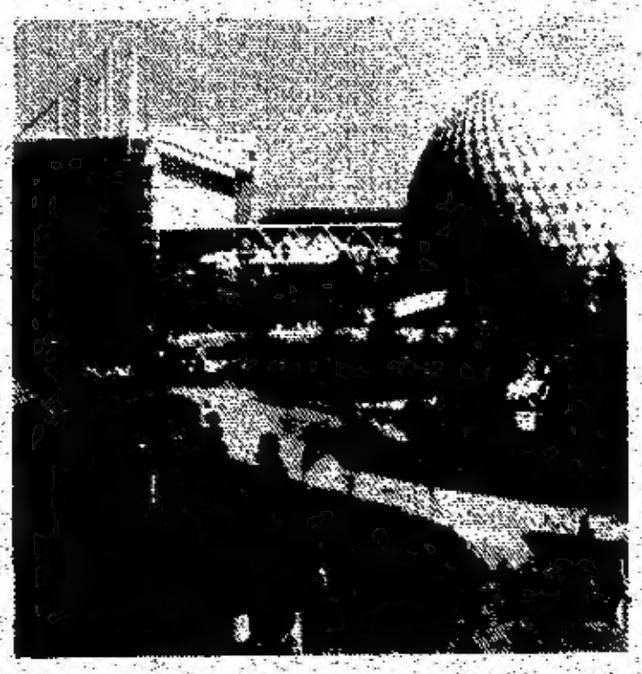
LES FRANCOPHONES représentés au Conseil d'Harbourfront:

M. Lionel Rémillard de l'Office de la Télécommunition éducative de l'Ontario, a reçu le mandat du groupe de francophones réunis le 5 mai dernier, d'étudier les recommandations du comité chargé d'étudier la possibilité d'établir un centre francophone à Harbourfront. Il devra également écrire au ministre d'Etat aux Affaires urbaines M. Dawson, à M. Paul Godfrey, président du conseil de la communauté urbaine de Toronto, à M. David Crombie, maire de Toronto ainsi qu'au ministre provinciale des Affaires culturelles et des Loisirs, M. Robert Welch pour leur recommander la nomination d'un francophone au nouveau conseil d'administration de Harbourvront qui devrait être formé sous peu.

Même si le centre francophone dont on étudie l'établissement à cet endroit ne se réalise pas, l'assemblée a jugé qu'il est impératif que la communauté de langue française soit représentée à ce conseil.

par J. C. Giguère

Ontario Place bientôt, le 22 mai



ONTARIO PLACE, AVEC SES 96 ACRES DE MUSIque, DE CINEMAS, DE PARCS, DE CLOWNS, D'ESPACES AQUATIQUE ET D'ENDROITS DE REPOS, SERONT VOTRES POUR 119 JOURS A COMPTER DU 22 MAI PROCHAIN. UN NOUVEAU FILM SPECTACULAIRE INTITULE "ONTARIO SUMMERTIDE" SERA A L'AFFICHE DE LA CINESPHERE. IL SERA PRESENTE EN ALTERNANCE AVEC LE FILM "ENERGY", L'EPOPEE DE LA FORCE, DES MUSCLES AUX MEGAWATTS.

NOS THEATRES MULTI-MEDIA SONT PRETS POUR UNE AUTRE SAISON DE PRESENTATIONS PALPITANTES' "BIG NORTH ONTARIO" AU THEATRE I ET "REFLECTIONS" AU THEATRE III.

LA NOUVELLE SCENE PIVOTANTE DU FORUM EST PRETE A ACCUEILLIR LES GRANDS NOMS DE LA MUSIQUE SYMPHONIQUE JAZZ, FOLK, ROCK, DES TROUPES DE BALLET ET DES SPECTACLES DE VARIETES, TOUT CELA, EN SOIREE, GRATUIT AVEC VOTRE BILLET D'ENTREE.

NOUS SOMMES PRETS A VOUS SERVIR DANS NOS RESTAURANTS, CASSE-CROUTE ET DANS NOS BRASSERIES. LES ARTISTES DE NOTRE BOUTIQUE D'ARTISANAT SONT A L'OEUVRE ET NOUS AVONS DE NOUVELLES CREATIONS A VOUS OFFRIR.

LE VILLAGE DES ENFANTS EST PRET A ACCEUILLIR LES BAMBINS AU TERRAIN DE JEUX LE PLUS EXCITANT AU CANADA. LE HMCS HAIDA VOUS ATTEND A SON BORD, LES PEDALOS SONT PRETS A FONCTIONNER, L'HELICOPTERE ET LES BATEAUX-MOUCHES N'ATTENDENT QU'UN SIGNAL POUR PARTIR. MEME NOTRE TERRAIN DE GOLF MINIATURE STORYLAND EST TOUT PIMPANT.

ONTARIO PLACE EST PRET. NOUS VOUS ATTENDONS VOUS ET VOTRE FAMILLE.

Heures d'ouverture: Le parc est ouvert de 10h30 le matin à 1h00 de la nuit (22h00 le dimanche)

Programme d'été: Le parc est ouvert du 22 mai (Fête de la reine Victoria) au 6 septembre (Fête du Travail).

Programme d'automne: Le parc sera ouvert les samedis, dimanches et jours de fête seulement du 11 septembre au 11 octobre.

Prix d'entrée: Adultes (18 ans et plus)
$2.00 ; $1.00 après 20h00
Etudiants (13 à 17 ans) $1.00
Enfants (12 ans et moins) non accompagnés $1.00
Enfants (12 ans et moins) accompagnés de leurs parents $0.50

Gens de l'Age d'Or, entrée gratuite

NOTE: Certains prix et règlements sont sujets à changement au cours de la période de l'Exposition nationale (CNE) du 18 août au 6 septembre.

On peut stationner près du parc ou à East Island; de nombreux autobus et tramways de la CTT ainsi que le service GO peuvent également nous y mener.

Les personnes handicapées ou infirmes peuvent se procurer des chaises roulantes gratuitement sur demande en téléphonant à (416) 965-7619. Les animaux et les bicyclettes ne sont pas admis.

Ontario Place, 955 ouest, boulevard Lakeshore, Toronto, Ontario, Canada (416) 965-6332
Adresse postale: Ontario Place Orporation, 8, rue York, Toronto, Ontario, Canada M5J 1R2

ontario place

A Crown Corporation of the Government of Ontario Ministry of Industry and Tourism Claude Bennett, Minister

FLORIDE

Vous aussi venez et demandez-moi pourquoi de plus en plus de francophones achètent des biens immobiliers en Floride!

Peut-être à cause de conditions très intéressantes telles que:

- le très bas intérêt de 7%
- l'hypothèque ouverte
- les terrains vastes 1/4 d'acre minimum
- le soleil - la pêche - le golf et le tennis!

Pour plus de renseignement, appelez:

489-1573

et demandez Tom Petrache de:
CAN-AM REAL ESTATE LTD.
REAL ESTATE BROKER

Authorized Ontario Representative for General Development Corporation
1909 FINCH Ave. WEST (Toronto), Ontario M3C 1Z3
OA-1-764-74

UN TOIT COMMUN ?

Le groupe de travail nommé par les franco-ontariens, à la suite des deux réunions publiques tenues en février dernier remettait son rapport à la population francophone à Harbourfront le 5 mai dernier.

Devant une audience généralement sympathique et reconnaissante, les membres du groupe d'étude se réjouissaient de l'accueil positif accordé à leurs recommandations. Elles se résumaient ainsi:

- qu'un Conseil des organismes francophones de Toronto métropolitain soit établi;
- que le Conseil soit donné deux premières tâches:
  a) de mettre sur pied une équipe qui travaillera activement à la réalisation du Centre francophone;
  b) d'établir au plus tôt un secrétariat à Harbourfront.
- qu'un(e) secrétaire soit désigné(e) au cours de la réunion même, afin de convoquer la première assemblée du Conseil fixée au 19 mai.

On se souviendra que la mission du groupe de travail était de fournir à la population et aux associations francophones de Toronto des renseignements précis sur les possibilités d'organiser un centre francophone à Harbourfront.

Or, au cours d'une douzaine de réunions tenues depuis, le groupe de travail s'est attaqué d'emblée à sa tâche. Il s'est renseigné au sujet des coûts relatifs de loyer, aux facilités d'accès, à l'espace disponible, de même que sur les modalités d'administration qu'un centre à Harbourfront pourrait requérir afin de demeurer viable tout en respectant le caractère propre et l'autonomie de chaque organisme.

Muni d'un questionnaire rédigé dans ce sens afin de mener à bien cette mission, le groupe de travail a rencontré les représentants d'une vingtaine d'organismes sollicitant leur avis quant au bien fondé d'un tel centre ainsi que leur intérêt dans ce regroupement en cas d'une participation éventuelle.

Outre leurs recommandations, les auteurs du rapport ont fait état de la situation des francophones de Toronto. On affirme, par exemple, que 132, 130 personnes se sont déclarées bilingues, selon les renseignements de source gouvernementale. Quelque 4,715 autres ne connaissent que le français. Le rapport souligne que la Francophonie torontoise, ne se concentrant pas dans un quartier distinct, demeure depuis toujours à l'état de l'invisible et que sa langue, aux yeux des administrateurs municipaux, ne vaut pas plus qu'une autre langue étrangère. On en fait fi d'autant plus facilement que la quasi totalité s'accomode dangereusement bien d'un bilinguisme, à sens unique. Considérant cette toile de fond, les membres du groupe de travail avancent qu'un centre communautaire, établi soit à Harbourfront ou ailleurs, offrirait à la population francophone torontoise des bénéfices incalculables tels que:

- Augmenter la visibilité du fait français à Toronto,
- Faciliter la communication et la cohésion entre les divers organismes francophones,
- Donner de meilleurs services aux francophones dans les domaines culturel, sportif, social et communautaire,
- Assurer une complementarité des services aux francophones,
- Alléger le fardeau administratif et financier des organismes par un échange de services communs,
- Devenir un centre nerveux de la vie francophone à Toronto qui pourrait entrer officiellement en dialogue avec les autorités municipales, provinciales et fédérales,
- Devenir un centre d'information et d'accueil, centre officiel pour tous les francophones qui arrivent à Toronto.

L'auditoire multicurelle francophone et francophile de la réunion publique semblait accepter une conclusion offerte: un centre francophone? oui; à Harbourfront? peut-être...

d'Armand J. Charlebois

Jeune mère, trop seule

Vous êtes une jeune femme qui vient d'éprouver la joie, l'angoisse et la satisfaction de l'accouchement. Vous avez été entourée de vos amies, vos parents et votre mari. Votre bébé est le plus mignon de tous. Vous vous attendiez à vous sentir parfaitement épanouie, maintenant que vous êtes une maman.

Et pourtant, vous êtes triste. Vous pleurez sans cesse comme si une ombre grise s'était étendue sur votre vie. Vous vous sentez loin de vos anciens collègues de bureau, loin même des gens dans la rue.

Si cette image décrit votre votre expérience actuelle ou celle de votre femme, il y a un groupe qui peut vous aider: L'Aide aux Jeunes Mères (Aid To New Mothers).

Ce groupe, fondé en 1972, a pour but de secourir toute femme qui doit s'adapter à la maternité. Cette adaptation peut se manifester sur le plan moral ainsi que sur le plan physique. Il est tout à fait normal de subir une dépression postnatale; le problème relève d'une part du fait que les femmes ne se doutent pas de l'importance que celle-ci peut avoir, et d'autre part qu'elles se sentent coupables d'avoir la moindre idée négative envers leur enfant.

L'Aide Aux Jeunes Mères organise des rencontres en groupe avec une monitrice de l'organisation. On discute de la grossesse, de l'isolement de la jeune mère, de sa colère contre le bébé, contre elle-même ou son époux, ou même son propre corps; de la nutrition pendant et après la grossesse autant pour la mère que l'enfant; de la sexualité et des changements physiologiques après l'accouchement. On discute aussi un emploi possible ou un retour à l'école.

"Les femmes ont peur d'admettre qu'elles n'aiment pas toujours la maternité", dit Maaike Bailey, une des fondatrices de l'Aide Aux Jeunes Mères. "La maternité n'est pas instinctive, ... peut-être un peu oui, mais il faut apprendre à être un parent. On a très besoin alors du soutien d'autres femmes.

Bien que la plupart des adhérentes soient anglophones plusieurs des monitrices parlent français et elles accueillent chaleureusement les femmes francophones qui aimeraient causer tout simplement ou venir aux réunions dans le but de former un groupe francophone. Un groupe de langue espagnole a déjà été formé. Appeler Dorothea Jakob (région centrale) 535-9292; Cathy Brown (région de l'ouest) 763-6966; Ann Smutylo également de la même section de la ville, 762-0251; Maryanne Jones (Mississauga) 826-6165; Maaike Bailey 537-7527.

de Sandra Choukroun

editorial

C'EST PAS POUR DEMAIN

Il est évident que le Groupe de Travail sur les Minorités de Langue française n'a pas oeuvré en vain, et que l'action entreprise par les dirigeants de la Fédération des Francophones hors Québec, constituée au moment où le Groupe de Travail présentait son mémoire au Secrétaire d'Etat, a eu des effets.

Le Secrétaire d'Etat, l'honorable Hugh Faulkner, accepte en principe à peu près toutes les demandes du Groupe de Travail que La Fédération des Francophones hors Québec a reprises à son compte. Côté budget, par contre, cette année, l'augmentation est maigre et ne compense pas l'effet de l'inflation sur la valeur domestique du dollar. Le Secrétaire d'Etat dit espérer pouvoir faire plus, mais "ce n'est pas avant juillet ou août (qu'il) pourra en préciser le montant total. Pour ce qui est de l'exercice financier 1977-78, M. Faulkner envisage de faire des représentations pour un budget considérablement accru malgré la continuation des restrictions budgétaires".

Pour ce qui est des structures, c'est plus complexe. Le Secrétaire d'Etat annonce "la Direction des groupes minoritaires de langues officielles répondra directement au Sous-Secrétaire d'Etat adjoint responsable de programmes de bilinguisme et des affaires culturelles". Là, il va, sinon la créer véritablement, cette Direction, lui donner un statut. Or quiconque, est familier avec la procédure gouvernementale sait fort bien que juillet et même septembre, c'est bien tôt pour voir une telle Direction en place et dont le titulaire doit être un haut fonctionnaire. Il y va de toutes les démarches au Conseil du Trésor, démarches impliquant, entre autre choses, la justification du poste demandé au niveauSIX, la description, en jargon approprié des fonctions inhérentes à ce nouveau poste, puis la nomination d'un titulaire par l'entremise de la Commission de la Fonction Publique après da procédure normale qui prévoit l'annonce d'un concours qui peut-être interne (au sein du ministère), inter-ministériel, ou public, la sélection des candidats, les entrevues, le choix du titulaire puis une période de droit d'appel et ainsi de suite. Donc, beaucoup de temps.

Pour ce qui est de la décentralisation au niveau provincial et au niveau local, là aussi il y va de beaucoup de temps. Il faut créer les structures, obtenir, encore du Conseil du Trésor, des "hommes-années" etc...On ne peut pas compter ici en termes de mois. Il faudra plus de temps.

Du côté des communautés - et c'est extrêmement intéressant - il va maintenant falloir qu'elles s'habituent à une façon ordonnée de procéder lorsque ses composantes, groupes culturels et autres voudront obtenir des fonds de transigera qu'avec les organismes provinciaux qui la constituent. Les autres groupes au sein des provinces devront donc faire connaître leurs besoins à leur association provinciale, à leur "bras politique", qui traitera ensuite avec La Fédération. Cette innovation importante va éliminer les multiples pèlerinages à Ottawa de groupes divers pour obtenir de l'argent. Ce pourrait être l' le début d'un resserement de structures qui ne pourrait que se traduire par des économies et plus d'efficacité.

C'est donc avec un optimisme prudent, disons-nous, qu'il faut envisager la situation à la suite des déclarations récentes du Secértaire d'Etat. Par dessus tout, il va falloir aux dirigeants de La Fédération beaucoup de patience... car au gouverement, ça prend du temps; beaucoup aussi de diplomatie... car les ministères et le Secrétariat d'Etat en particulier, vu les innombrablrs programmes dont ce ministère a charge, et la variété de ces programmes, sont constamment l'objet de pressions de la part de groupes et de "lobby" innombrables, chacun ayant une belle et bonne cause à présenter, à défendre. Enfin, les dirigeants de La Fédération des Francophones hors Québec devront être persévérants. Ne pas lâcher, même si les choses semblent traîner, ne pas aboutir; il faudra continuer à pousser.

Et pui se dire, qu'il va bien falloir qu'un jour, après avoir obtenu toute l'aide demandée, la francophonie hors Québec en vienne à pouvoir exister sans transfusions de sang continuelles, sans oxygène emprunté. Ce devrait être là le but ultime de toutes ces actions entreprises récemment.

Alors donc armons-nous de patience, de persévérance et de diplomatie...car ce n'est pas pour demain.

Jean-Jacques Le François
La Liberté

SIGNATURE
d'une convention collective

Le Conseil du Trésor a annoncé le 66mai la signature d'une convention collective avec l'Alliance de la Fonction Publique du Canada, visant quelque 1,535 employés du Groupe des programmes de bien-être social. La convention porte sur une période de 12 mois, du 29 décembre 1975 au 26 décembre 1976.

Les employés du Groupe reçoivent des augmentations, rétroactives au 29 décembre 1975, variant de 13% au niveau WP-1 à 10% au niveau WP-5. La masse salariale annuelle des heures normales des employés de l'unité de négociation passera de $21 millions à $23 millions.

Aux termes de cette convention, le traitement minimum au niveau WP-1 passera de $9.052 à $10,229 par année.

Les employés du Groupe des programmes de bien-être social sont chargés de la planification, de l'exécution, de la direction et de la supervision des programmes de promotion, d'insertion d'adaptation et de réadaptation sociales à l'intention des groupes, des communautés et des particuliers.

La nouvelle convention collective a été conclue à l'amiable à la suite de négociations entre les parties et est sujette à l'approbation de la Commission de lutte contre l'inflation.

CONSEIL DU TRESOR

"HABITAT"

HABITAT c'est le nom de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains, à la fin du mois de mai, et qui réunira à Vancouver, les représentants de 140 pays. Ils discuteront des conditions dans lesquelles vivent les hommes. En nombre sans cesse croissant, ils s'établissent dans les villes et le milieu humain est ainsi en constante évolution. Nos établissements grandissent trop, et trop vite. Métropoles, villes et villages sont aux prises avec une foule de problèmes touchant l'alimentation, les réserves d'eau, le gîte, l'énergie, le travail, le transport, la surpopulation, la pollution, la beauté de l'environnement, la sécurité, les loisirs...

Suite à la Conférence de Stockholm de 1972, l'Assemblée générale des Nations Unies a accepté la proposition du Canada d'être l'hôte de la conférence.

Parrallèlement à cette conférence proprement dite, se tiendra sur la plage de Jericho de Vancouver, le FORUM D'HABITAT, conférence groupant les organismes non gouvernementaux ainsi que tous les citoyens intéressés au sujet. Cela rend possible une participation beaucoup plus grande dans la discussion des questions soulevées et dans l'élaboration de stratégies susceptibles d'engendrer des solutions valables.

Pourquoi le Canada a-t'il été choisi ? Parce que depuis la deuxième guerre mondiale, le Canada connaît le taux le plus élevé de croissance urbaine de tous les pays développés. Bien que la majorité des Canadiens habitent les régions urbaines depuis le début des années 1920, les augmentations absolues de la population urbaine du Canada étaient peu considérables jusqu'en 1951. Entre 1951 et 1966, les régions urbaines ont absorbé presque toute l'augmentation de six millions d'habitants de la population canadienne. Entre 1951 et 1961, la croissance urbaine a connu une moyenne de 4.1% par année. Chez les autres pays développés, le deuxième taux le plus élevé au cours de cette même période était de 2.7% aux Etats-Unis. Il se peut que d'ici l'an 2000 la population urbaine du Canada ait plus que doublé.

De quoi faire rêver ... à des cauchemars...

VUS ... du Parlement

La grève de Windsor a pris fin, mais ila fallut l'intervention du gouvernement par le biais d'un loi spécile. Les grèves font parler d'elles, mais on ne parle jamais assez des disputes qui sont réglées sans arrêt de travail. Il y en a pourtant eu plus d'une centaine, contre seulement cinq interventions de Queen's Park. On peut presque dire que le bill 100 (celui qui a donné aux enseignants le droit de faire la grève) rempli bien son rôle.

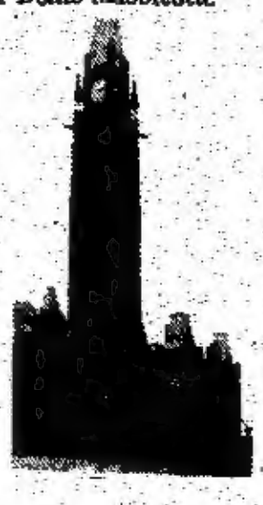
Petit oubli de la part du gouvernement fédéral il y a quelques jours: pendant que les ministres d'Ottawa se félicitaient mutuellement d'avoir contribué à la cause du français en subventionnant des cours d'immersion dans les écoles d'Ottawa, personne n'a fait mention du rôle de Queen's Park. Le ministère de Monsieur Wells contribue plus que le fédéral, mais bien sûr dans la capitale nationale on n'y prête pas attention... du moins dans les communiqués officiels...

Frank Miller, vous vous souvenez, le ministre de la santé qui ne devrait pas jouer au hockey... eh bien il se remet sans problème de sa crise cardiaque et il devrait être de retour au sein du cabinet d'ici très bientôt. Je doute toujours qu'il revienne comme ministre de la santé cependant, le poste le fatiquerait peut-être un peu trop.

Quelqu'un devrait dire au gouvernement de cesser d'inviter les gens à venir à Queen's Park quand ils ont des problèmes. Un programme publicitaire en 15 langues différentes invitent les immigrants à se rendre à Queen's Park s'ils ont à régler certains problèmes. Personne ne leur explique cependant que Queen's Park n'est que le siège de l'assemblée législative et que les bureaux d'administration sont répartis un peu partout à travers la ville. C'est triste de voir des personnes de 75 ou 80 ans, arrivés de peine et de misère au Parlement pour se faire dire qu'on ne peut rien pour elles et qu'elles doivent aller ailleurs...

Le programme s'appelle ONTARIO 20 et est présentement sous la responsabilité du ministre des affaires culturelles et des loisirs, Monsieur Welsh. Faut croire qu'il est trop occupé à distribuer les fonds de la Wintario à tout le monde pour s'occuper d'une chose aussi insignifiante que celle-là...

par Denis Massicotte



COURRIER SUD 64, CHARLES ST. E. TORONTO, ONT. M4Y 1T1

COUPON D'ABONNEMENT

UN ABONNEMENT A 25 NUMEROS : $5.00

NOM _____ TEL. _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

COURRIER SUD
est publié par
la société
Coopérative
Presse-Sud Ltée
64, CHARLES ST. E.
TORONTO, ONT. M4Y 1T1
961-3335

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

ASSISTANTE À LA RÉDACTION
Joanne O'Donoughue

MONTAGE ET COMPOSITION
Silvie Vachon

PUBLICISTE
Sandra Choukroun

SECRETARIAT ET ABONNEMENT
Madeleine Guilmain

UN HOMME, UNE CHORALE (SUITE)

(Au dernier numéro, André Bisson a parlé des caractéristiques d'une chorale; il nous raconte maintenant la fondation du mouvement "A Coeur Joie" et termine avec les exigences de toute chorale.

César Geoffray et d'autres partageaient cette idée et fondèrent le mouvement "A Coeur Joie". César Geoffray dans un historique du mouvement faisait remarquer: "Au début, quand nous chantions ensemble, nous chantions avant tout pour le plaisir de chanter. Et nous avons remarqué qu'à cette joie du chant s'ajoutait celle d'être ensemble, la joie de se sentir reliés les uns aux autres. D'année en année, je me suis persuadé que le travail que nous faisions dépassait le domaine proprement musical, qu'il était une mission sociale". Chaque répétition, chaque concert, chaque stage et chaque rassemblement sont autant d'occasions de s'enrichir et de s'épanouir, aussi bien individuellement que collectivement.

Une chorale profane se doit aujourdh'hui d'avoir une présentation visuelle en plus des chants. La télévision a habitué le public à des spectacles comprenant de la chorégraphie, des costumes, des costumes etc.. Une chorale peut rehausser son spectacle en utilisant de tels éléments et ainsi diversifier la présentation des différentes pièces musicales qui constituent le fond. Donc dès que l'on choisit les chansons qui constitueront le répertoire de l'année, faire ce choix en pensant à une thématique donnée et à partir de celle-ci bâtir chorégraphie, décors et le reste des éléments du spectacle.

Même si le premier but d'une chorale est de chanter, il n'y a pas que des répétitions et des concerts; d'autres activités sociales aident au groupe à cultiver un esprit commun: une soirée autour d'un feu de camp, une épluchette de blé d'Inde, une promenade en traîneau, une partie de sucre, un voyage.. Vous allez me dire : "Un voyage, c'est impossible?" J'étais aussi de cet avis jusqu'au jour où j'ai appris que j'allais voir le Japon (Expo '70) avec le choeur "V'la l'Bon Vent" de Québec. Et pour $56 encore...

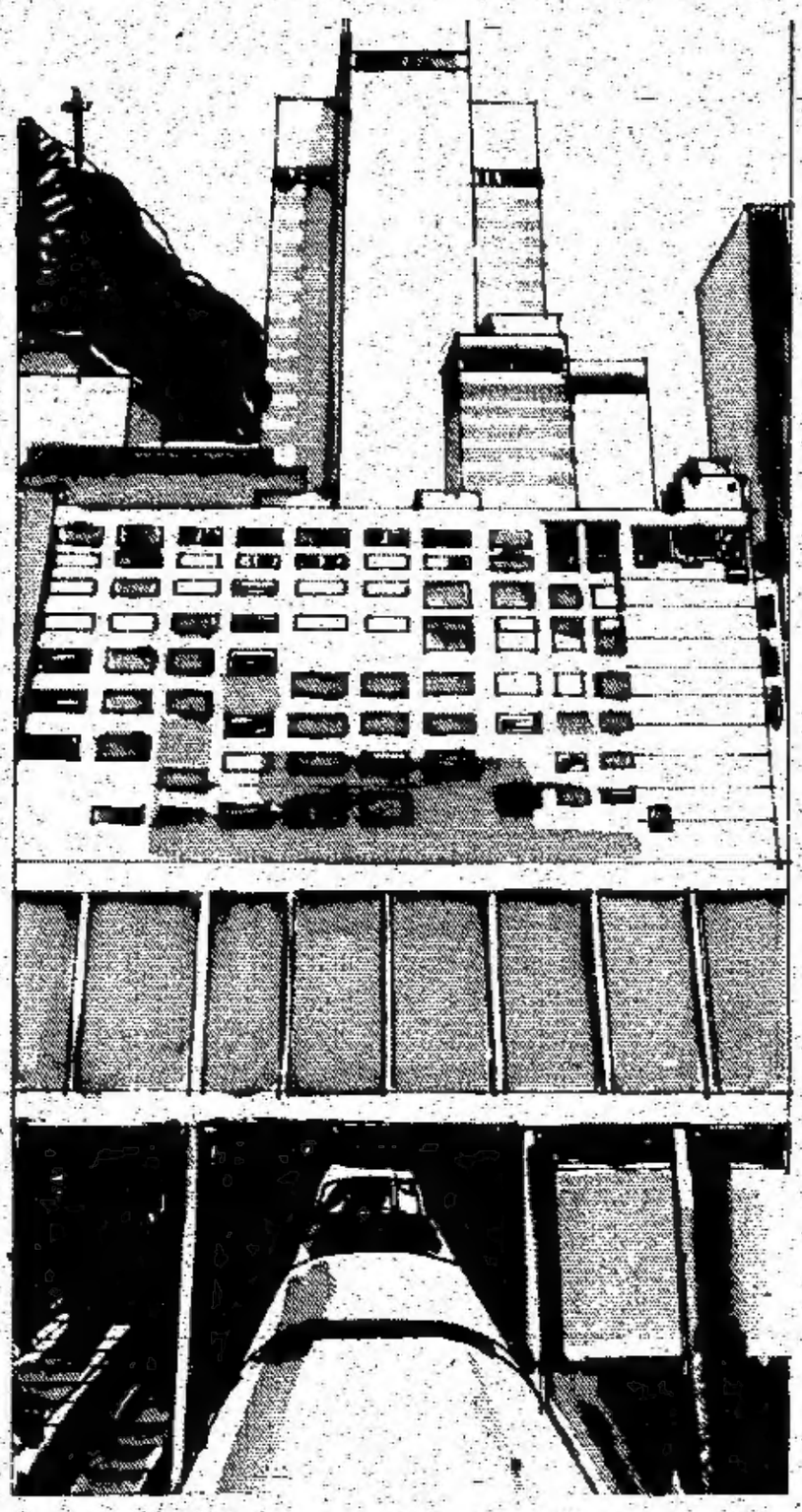
Une organisation comme celle-là ne peut reposer sur une seule personne, aussi la chorale se donne-t'elle chaque année un corps administratif et un conseil de direction, ce dernier s'appliquant à réaliser de pair avec la musique, les aspirations de tous les choristes ainsi que tous les aspects techniques que cela implique.

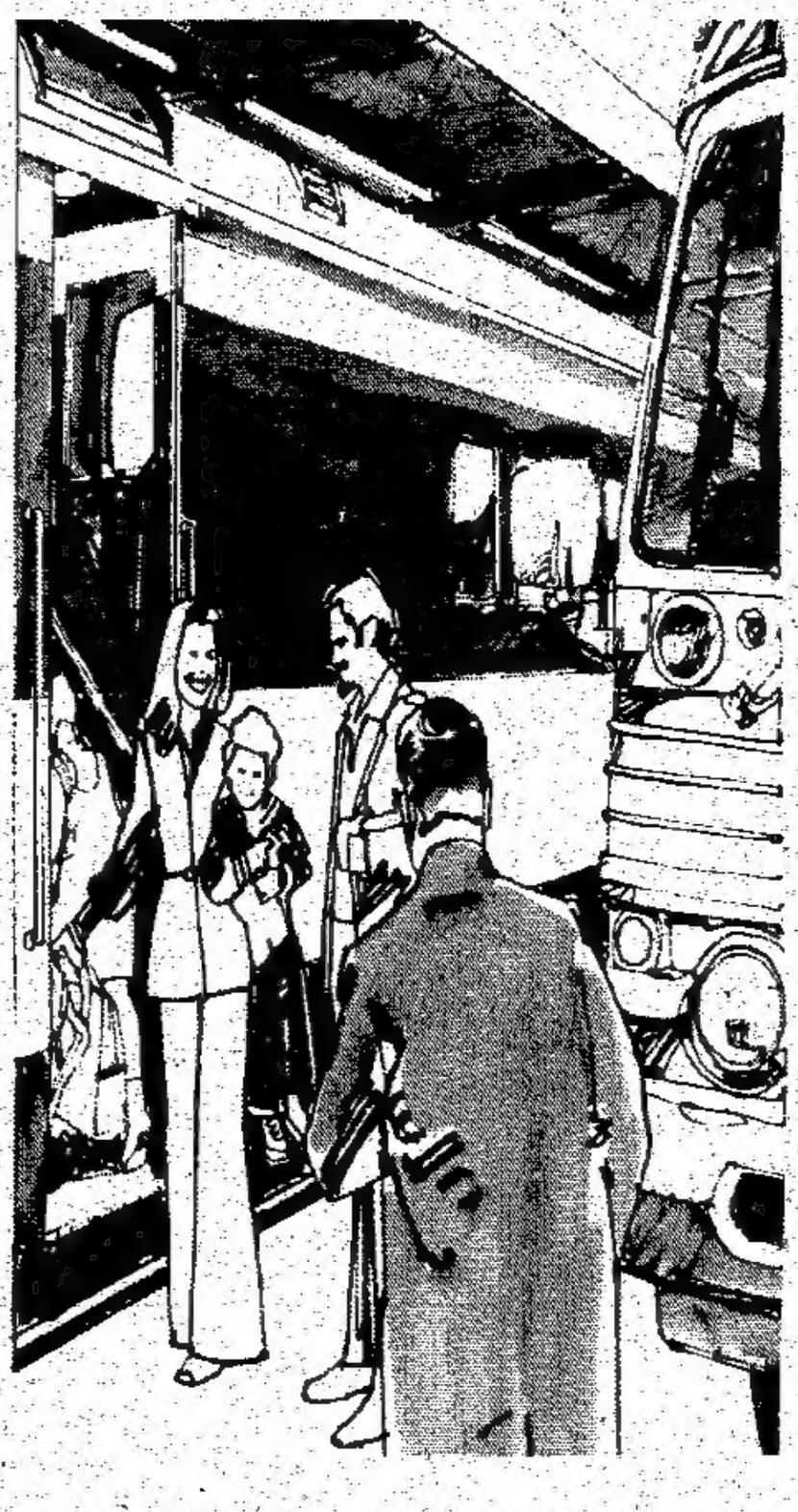
Donc l'essentiel pour faire partie d'une chorale, ce n'est ni l'habilité à la lecture musicale, ni la voix, mais la bonne volonté; le chant choral devient ainsi un moyen privilégié d'accéder aux chefs d'oeuvre de la musique. Cette vérité est à la base de "A coeur Joie" et de "L'Alliance Chorale Canadienne".

Alors je vous invite à cette grande aventure où tout est possible... puisque "Ma chanson ce n'est pas ma chanson, c'est ma VIE".

d'André Bisson

En train du CN, on va mieux que jamais...





à Montréal

Du nouveau!
1 train de plus par jour

C'est dire que le CN va maintenant au coeur de Montréal 7 fois par jour, du lundi au vendredi avec 2 Turbo, 2 Rapido, 2 trains desservant les gares intermédiaires et 1 train de nuit.

Si vous êtes pressé, les Turbo vous mènent de centre-ville à centre-ville en 4 heures 15 minutes. De plus, vous pouvez maintenant aller de Toronto à Kingston en Turbo, car celui-ci s'y arrête... de même que le Rapido du matin.

Stationnement gratuit à Guildwood et vous pouvez descendre à la gare de Dorval.

à Ottawa

Du nouveau!
Le train-autobus Toronto-Kingston-Ottawa

Le CN vient de mettre en service une liaison additionnelle via Kingston. Vous allez de Toronto à Kingston en train, et de Kingston à Ottawa par autobus. Ce service intermodal permet d'effectuer la liaison terrestre la plus rapide à ce jour entre Ottawa et Toronto.

Vous pouvez également gagner Ottawa par les autres trains passant par Brockville.
A l'arrivée, un autobus express vous emmène directement à la Place de la Confédération ou à la Place de Ville, à Ottawa, ou à la Place du Portage, à Hull.

Pour vous accommoder encore davantage, le service vers le sud-ouest ontarien a été accru, ce qui facilite les voyages à Hamilton, Kitchener, London, Windsor et Sarnia.

VIA

VIA, c'est le nom que portera désormais le service voyageurs du CN et le symbole de notre volonté bien arrêtée de revaloriser les trains voyageurs et de leur donner la place qui leur revient dans la vie d'aujourd'hui.

VIA CN

Autres temps, autres moeurs... autres trains.

POEME

d' A. M. Michaut

SUR HAMAC

Je vis dans l'aura de ma vie

Et le ciel se repose sur ma tête

Au rythme des vents de mon coeur

Je suis heureuse de t'aimer
Parce que tu m'aimes.

arts, lettres et spectacles

PRIX MOLSON

Denise PELLETIER a reçu récemment le Prix Molson pour l'année 1975. Institué en 1963, ce prix a pour objet de signaler et d'encourager les contributions exceptionnelles à la vie des arts, des humanités et des sciences sociales ou à l'unité nationale.

Grande actrice dont la renommée dépasse les frontières du Québec, Denise Pelletier est bien connu du public pour les centaines de rôles qu'elle a joués pour diverses compagnies de théâtre au Canada français et au Canada anglais, ainsi que pour ses rôles au petit écran. Elle est à l'aise dans la tragédie comme dans la comédie, dans le théâtre classique comme dans les oeuvres modernes, et certaines de ses interprétations ont été qualifiées d'événements historiques.

Fille du critique littéraire, Albert Pelletier, Denise Pelletier est née à St-Jovite (Québec). Après avoir étudié le théâtre avec Sita Riddez, François Rozet et Eleanor Stuart, elle a fait ses débuts à la radio pui s'est produite sur scène avec les Compagnons de St-Laurent et l'Equipe. Depuis, elle a joué pour diverses compagnies, dont le Théâtre du Nouveau Monde, le Rideau Vert, le Théâtre international de Montréal, la Nouvelle compagnie théâtrale, le Manitoba Theatre Centre (Winnipeg), le Festival de Stratford et le Neptune Theatre (Halifax).

Au cours des dernières années, elle s'est distinguée dans JEU STRINDBERG, de Durrenmatt, dans OH...LES BEAUX JOURS, de Beckett, dans le rôle-titre de JEANNE AU BUCHER, de Honegger, dans BONJOUR, LA, BONJOUR, de Michel Tremblay et dans THE DIVINE SARAH, monologue créé par Jacques Beyderwellen. En 1972, elle a signé la mise en scène de LES BONNES, de Jean Genet, au Centre national des arts (Ottawa).

D. Gadouas, Denise Pelletier
Dorothy Berryman, Guy Boucher

Les Grands Ballets Canadiens

Une scène de " Variations Pollssonnes "

Les Grands Ballets Canadiens, à Toronto du 4 au 8 mai ont remporté une fois de plus un succès formidable à en juger par la vente rapide des billets. Il faut dire que ça en valait la peine: dix choréographies, la plupart déjà des succès. Chaque spectacle était composé de quatre des dix choréographies et durait environ deux heures, sans compter les intermissions. Deux heures qui passaient aussi vite qu'un rêve.

Trois des dix choréographies ont retenu mon attention. "Tam Ti Delam", composé d'après la chanson de Vignault "Danse à St-Dilon", sur un rythme à vous casser les côtes et le sentiment que la troupe s'amuse autant que vous. "The Shining People of Leonard Cohen" où lumière et pas s'entremêlent, se doublent, s'échappent à la cadence de deux amants, pris dans leur amour, sur la toile d'araignée du temps. De nulle part et partout à la fois, la poésie de Cohen vient bercer leurs gestes au mouvement de clair-obscur.

Mais la choréographie sans contredit la plus appréciée est celle qui clôture le spectacle: "Variations Polissonnes", dont la trame sonore de Zez Confrey est un mélange de la musique "Ragtime" et du Jazz. Dans une ambiance art-déco, fantaisie et grivoiserie se mêlent, alors que l'accompagnement de bruit de caisse enregistreuse donne un ton quelque peu paillard. Le rythme est fou, fou, fou, les costumes d'époques excitants à merveille et les danseurs font preuve d'une grande habileté pour la comédie.

Les Grands Ballets Canadiens s'affirment de plus en plus comme un groupe original dont l'éloge n'est plus à faire. D'ailleurs la compagnie prépare un spectacle pour les Olympiques à Montréal. Un spectacle cette fois, dont le monde entier sera témoin

Le Provençal

Restaurant français de renommée mondiale

Façons courtoises dans un décor élégant. Cuisine du grand chef. - Spécialités culinaires régionales françaises.

Bouillabaisse- lundi
Repas de gourmet - mardi

Réservations 924-3722

23 rue St-Thomas près de Bloor et Bay

Ouvert de midi a minuit

Avis d'Audience Publique

Ottawa, le 3 mai 1976

PREMIERE PARTIE

OTTAWA (ONTARIO)

Le 8 JUIN 1976, 9h30

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes tiendra une audience publique qui s'ouvrira le 8 juin 1976 au Château Laurier, Ottawa (Ontario) afin d'étudier ce qui suit: CANADIAN CABLESYSTEMS (METRO) LIMITED, FAISANT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE DE METRO CABLE TV, 8, PLACE YORKMILL, 855, CHEMIN YORK MILLS, DON MILLS (ONTARIO).

Toronto (Ontario) - 760168500
Mississauga (Applewood), Ontario - 760166900
Mississauga (Fleetwood), Ontario - 760167700

Demandes présentées en vue de modifier les licenses de radiodiffusion des entreprises de télévision par câble qui couvrent des secteurs de Toronto et Mississauga (Ontario) comme suit:

ajouter la réception et la distribution de CHEX-TV canal 12, Peterborough (Ontario) sur le service de canaux supplémentaires.

Endroits où l'on peut examiner les demandes:

Toronto - 37, chemin Yatesbury
Willowdale (Ontario)

Applewood - App 201
1867 est, rue bloor
Mississauga (Ontario)

Fleetwood - 3400, Riverspray Crescent
Mississauga (Ontario)

maclean-HUNTER CABLE TV LIMITED, 27, PROMENADE FASKEN, REXDALE (ONTARIO), M9W 1k7

Des secteurs du Toronto métropolitain (Ontario) - 760-258400

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble qui couvre des secteurs du Toronto métropolitain (Ontario) comme suit:

Services sur bande moyenne

- ajouter la réception et la distribution de CHEX-TV canal 12, Peterborough (Ontario) au canal C.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

27, promenade Fasken
Rexdale (Ontario)

RENSEIGNEMENTS A PROPOS DES DEMANDES

Droit d'intervention: En vertu des règles de procédure du Conseil concernant les audiences publiques, quiconque s'intéresse à une demande peut déposer une intervention écrite auprès du Conseil afin d'appuyer une demande, de s'y opposer ou de suggérer qu'elle soit modifiée. D'autre part, quiconque le désire peut déposer une plainte ou autre auprès du Conseil concernant des questions de radiodiffusion qui seront étudiées lors de l'audience publique.

De telles interventions ou représentations devront comprendre le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne soumettant le document et devront être expédiées au bureau du soussigné, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 100, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1A 0N2.

Toutes les interventions et représentations concernant des questions qui seront étudiées lors de l'audience publique devront être déposées aux bureaux du Conseil au plus tard le 24 mai 1976.

D'autre part, toutes les interventions et représentations concernant toute demande d'un requérant figurant dans cet avis devront être signifiés au requérant intéressé directement au plus tard le 24 mai 1976.

Il faudra joindre à la copie adressée au CRTC le récépissé de la poste, le reçu du messager ou autre preuve attestant que le requérant a bien reçu sa copie.

Bien qu'il n'y ait pas de forme particulière à suivre dans les interventions, les règles de procédure du Conseil exigent que les interventions fassent état des intérêts de l'intervenant et comprennent un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou suggère de la modifier.

Examen des documents: Quiconque le désire peut examiner les demandes soit au siège du CRTC, 100, rue Metcalfe, pièce 1601, Ottawa (Ontario) soit à l'endroit indiqué dans le présent avis.

Procédure (audience): Les règles de procédure du CRTC qui stipulent les droits et les obligations des partis intéressés sont disponibles à l'endroit suivant:

Centre d'Edition
Imprimerie et édition
Ministère des Approvisionnements et services
270, rue Albert
Ottawa (Ontario)

Renseignements: Pour obtenir de plus amples renseignements à propos des demandes qui seront étudiées au cours de l'audience, prière de communiquer avec le CRTC par courrier ou en téléphonant aux numéros (613) 996-2294 ou 995-6957.

Guy Lefebvre
Secrétaire général

Avis public CRTC 1976-45

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

Achille Talon ou " l'inénarrable "

Sur des mots de Richard Bourdeau.

Aujourd'hui je vous présente un nouvel album de bandes dessinées dont le héros, issu de l'imagination fertile de Greg, ce dessinateur et scénariste français bien connu dans le monde de la bande dessinée, allie le bigotisme bourgeois, la prétention et la périphrase réservée d'ordinaire à la société des "bien embouchés", à des tournures savoureuses, facilement comestibles pour l'esprit du lecteur moyen.

Achille Talon est plus qu'un personnage pour enfants en bas âge... c'est un amant de la lettre correcte et de la phrase bien tournée. Il coexiste en état de luxure avec la représentation de l'érudit qui se sert du langage comme d'un amplificateur des réalités. Il est gros joufflu... son discours sur les choses et les êtres lui ressemble. On sent nettement les traits de ce caractère plein d'emphase dans le dixième album intitulé PAS DE PITIE POUR ACHILLE TALON.

On retrouve dans ce dernier album les personnages qui ont pris l'habitude de graviter aux alentours de notre ami "ventripotent", depuis ses premières péripéties.

Il s'agit d'abord du ténébreux Lefuneste, ce petit bonhomme constamment ganté qui sert d'alter ego négatif à Achille. ils sont voisins, se contredisent, se chicanent, mais au fond s'apprécient beaucoup. Vient ensuite le papa d'Achille, un bon gros, vendu aux bienfaits de la bière et de la belle rédaction. L'éditeur, i.e. le patron, que l'on rencontre fréquemment est une réplique de ces hommes à qui l'on se doit de porter respect, en leur présence uniquement... Et que dire de ce marchand quelque peu crapuleux qui a pour nom Vincent Pourçan, c'est un rapace sympathique qui a le don de vendre toutes sortes de produits avec un profit exorbitant.

Notons aussi la présence de Virgule de Guillemets, cette diva d'un certain âge avec qui Achille entretient une relation des plus "amicale" dirons-nous. Contrairement à Tintin par exemple qui semble apprécier davantage la présence masculine à la présence féminine. En effet, la seule femme authentique que l'on retrouve dans les aventures de Tintin c'est la Castifiore, cette énorme cantatrice "bourrelettée".

La trame ne s'échalonne pas sur cinquante ou soixante pages, l'album est composé de multiples histoires qui occupent deux pages en moyenne et qui en-soi sont complètes. D'ailleurs voici quelques uns des titres que j'ai choisi au hazard: "Vite, triez", " Ainsi, Néron", "Lassant sur", "S'il avait su se tenter".

Toutes les scènes sont dessinées avec souplesse ce qui confère à la composition graphique une étonnante mobilité. Les couleurs utilisés par Greg sont surtout le rouge, le bleu et le jaune qui ne manquent pas de donner un vif contraste à l'action et aux dénouements souvent spectaculaires. La lecture des aventures d'Achille Talon constitue naturellement un excellent exercice de lecture. L'utilisation des mots est souvent tirée par les cheveux mais tout compte fait c'est drôle et surtout bien fabriqué.

On peut se procurer le dernier album des aventures d'Achille Talon là où l'on vend des livres en français, contre une somme d'environ quatre dollars.

PAS DE PITIE POUR ACHILLE TALON (48 pages) a été publié chez les éditions Dargaud au début de l'année 1976.

LIBRAIRIE GARNEAU

EN PLEIN CENTRE VILLE

Un choix complet de livres, journaux, magazines et disques.

TOUTE INFORMATION A VOTRE DISPOSITION

Ouvert le lundi, mardi, mercredi et samedi de 9h–18h.
le jeudi et vendredi de 9h–21h.

1254 RUE BAY TEL : 923–4678

SOIREE REUSSIE

Environ 300 personnes ont assisté le 6 mai dernier à la soirée annuelle des élèves de l'école Noël Chabanel de Downsview, à la salle paroissiale St-Philippe de Néri, située à l'angle de la rue Jane et l'avenue Wilson.

Les élèves de toutes les classes ont présenté, sous l'habile direction de leurs professeurs, du chant choral, des danses, des sketches, tous très bien réussis et très appréciés des spectateurs.

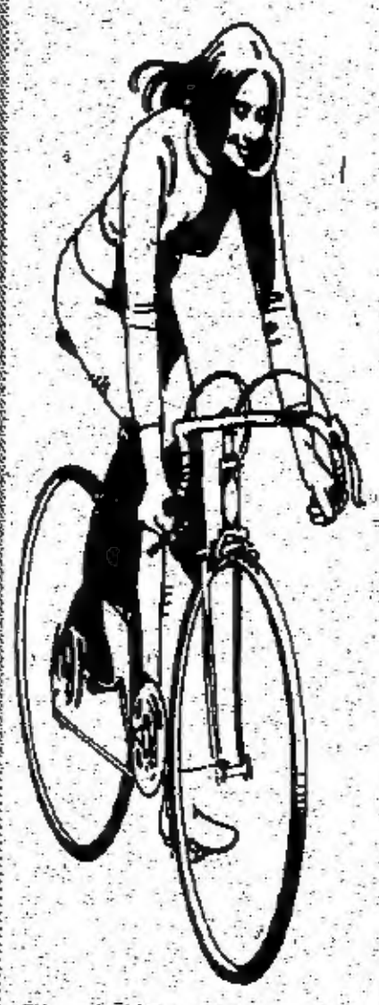
La soirée s'est terminée par la présentation d'une série de diapositives démontrant les progrès du chantier de construction de la nouvelle école qui ouvrira ses portes en septembre prochain et qui est située sur l'avenue Wilson à mi-chemin entre les rues Keele et Wilson.

Capsules

La Nef des sorcières, pièce créée à Montréal le 5 mars dernier par le Théâtre du Nouveau Monde, vient de paraître aux éditions Quinze. Un spectacle écrit et interprété par des femmes d'ici. Plusieurs illustrations rehaussent cette édition ($3.95).

□

Les éditions Québec-Amérique lancent un ouvrage de Jean-Guy Loiselle intitulé **L'Enfer du Mont Wright.**



Le cyclisme a évolué-les règlements aussi.

Voici ce que fait le gouvernement de l'Ontario pour assurer la sécurité du cycliste.

Il y a actuellement en Ontario environ 2½ millions de bicyclettes. L'année dernière, 56 cyclistes ont perdu la vie dans les rues et sur les routes de l'Ontario et 3,720 ont été blessés.

Même s'il n'y en avait eu qu'un seul, c'eut été un de trop.

Nous vous encourageons, vous et les vôtres, à vous renseigner sur les règlements s'appliquant aux cyclisme et à observer certains principes. Arrêtez-vous aux feux rouges et à tous les signaux d'arrêt. N'oubliez pas que, par sa définition même aux termes du Code de la route, la bicyclette est un véhicule. Après tout, vous ne faites pas que "monter" à bicyclette, vous la conduisez. En Ontario, nous voulons la sécurité de chaque cycliste.

C'est pourquoi le ministère des Transports et des Communications a publié un dépliant rédigé dans un style très simple et que tous les cyclistes devraient lire. Il est intitulé "Comment être un expert cycliste". Vous pourrez en recevoir gratuitement un exemplaire si vous en faites la demande à la:

Direction de l'information et de la sécurité publique
Ministère des Transports et des Communications
1201, avenue Wilson
Downsview (Ontario) M3M 1J8

Ministère des Transports et des Communications
James Snow, ministre

William Davis, Premier ministre

Province de l'Ontario

"REVENONS SUR TERRE"

SEMAINE DE L'ENVIRONNEMENT

Les Jeunes Chambres du Canada

Les Services de protection de l'environnement du Québec parrainent pour la cinquième année consécutive, la Semaine provinciale de l'Environnement, qui se déroulera du 17 au 24 mai prochain.

Placée sous le thème: "REVENONS SUR TERRE: il en est encore temps", cette semaine vise à faire prendre conscience au citoyen, à la fois de la fragilité de son environnement, support de toute vie, et du rôle essentiel de l'homme pour sa conservation.

La crise que nous traversons actuellement, se répercute à la grandeur de la planète. Nombreux sont en effet les scientifiques qui ont cru impérieux d'alerter l'opinion publique sur les dangers que court l'humanité si elle ne met pas un frein à sa course effreinée à la consommation, à la surconsommation et au gaspillage éhonté de ses ressources par surexploitation et par dégradation de la qualité de l'environnement.

DES SOLUTIONS ?

suite p. 9

Service de la Protection de l'Environnement

Avis d'Audience Publique

Ottawa, le 4 mai 1976

DEUXIEME PARTIE

OTTAWA(ONTARIO)

LE 8 JUIN 1976, 9h30

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications candiennes tiendra une audience publique qui s'ouvrira le 8 juin 1976 au Château Laurier, Ottawa (Ontario) afin d'étudier ce qui suit:

CFRB LIMITED, 2OUEST, AVENUE ST-CLAIR, TORONTO (ONTARIO)

Toronto (Ontario) - 760418400

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter un réseau radiophonique se composant de CFRB Toronto, CFCO Charham et CHOK Sarnia (Ontario) afin de diffuser pendant la saison 1976, les parties disputées sur place et à l'extérieur par le Toronto Argonaut Football Club (dont les parties hors-concours) sauf la finale de la coupe Grey.

Endroits où l'on peut examiner la demande:

2 ouest, avenue St-Clair
Toronto (Ontario)

21, promenade Keil
Chatham (Ontario)

148 nord, rue Front
C.P. 1070
Sarnia (Ontario)

CANADIAN CABLESYSTEMS (METRO) LIMITED FAISANT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE DE METRO CABLE TV, 8, PLACE YORKMILL, DON MILLS (ONTARIO)

Toronto métropolitain (Ontario) - 760171900
Mississauga (Applewood), Ontario - 760169300
Mississauga (Fleetwood), Ontario - 760170100

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble qui couvre un secteur du Toronto métropolitain, Ontario (partie centrale de Toronto) comme suit:

Service aux canaux 2 à 13

- ajouter la distribution d'émissions d'origine locale (Bulletin de nouvelles) au canal 9;
- supprimer la distribution de WKBW-TV Buffalo (New-York) au canl 9;
- distribuer WKBW-TV Buffalo (New-York) au canal 5, phase asservie, et sur un service de canaux supplémentaires sur une base permanente;
- changer le canal de distribution de CICA-TV Toronto (Ontario) du 13 à 2;
- changer le canal de distribution de WGR-TV du 2 au 13;
- supprimer la distribution de CKCO-TV Kitchener (Ontario) aucanal13 (temps partiel).

Service de canaux supplémentaires

- ajouter la réception de WOKR-TV canal 13, Rochester (New-York) pour une distribution au canal Q;
- changer le canal de distribution d'émissions d'origine locale (émissions multiculturelles) du Dau I;
- changer le canal de distribution de WNED-TV Buffalo (New-York) du I au D,

Service MF

- ajouter la réception de CJBC-AM Toronto (Ontario) pour une distribution au canal 22I;

Demandes présentées en vue de modifier les licences de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble qui couvrent un secteur du Toronto métropolitain (secteur Etobicoke) et Mississauga (Applewood et Fleetwood), comme suit:

Service aux canaux 2 à 13

- ajouter la distribution d'émissions d'origine locale (Bulletin de nouvelles) au canal 9;
- supprimer la distribution de WKBW-TV Buffalo (New-York) au canl 9;
- distribuer WKBW-TV Buffalo (New-York) au canal 5, phase asservie, et sur un service de canaux supplémentaires sur une base permanente;
- changer le canal de distribution de WGR-TV du 2 au 13;
- supprimer la distribution de CKCO-TV Kitchener (Ontario) au canal 13 (temps partiel).

Service de canaux supplémentaires

- changer le canal de distribution de WNED-TV du E au D;
- changer le canal de distribution de CKCO-TV Kitchener du D au E.

Service MF

- ajouter la réception de CJBC-AM Toronto (Ontario) pour une distribution au canal 22I

Endroits où l'on peut examiner les demandes:

Toronto - 37, chemin Yatesbury
Willowdale (Ontario)

Applewood - App. 201
1867 est, rue Bloor
Mississauga (Ontario)

Fleetwood - 3400, Riverspray Crescent
Mississauga (Ontario)

RENSEIGNEMENTS A PROPOS DES DEMANDES

Droit d'intervention: En vertu des règles de procédure du Conseil concernant les audiences publiques, quiconque s'intéresse à une demande peut déposer une intervention écrite auprès du Conseil afin d'appuyer une demande, de s'y opposer ou de suggérer qu'elle soit modifiée. D'autre part, quiconque le désire peut déposer une plainte ou autre auprès du Conseil concernant des questions de radiodiffusion qui seront étudiées lors de l'audience publique.

De telles interventions ou représentations devront comprendre le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne soumettant le document et devront être expédiées au bureau du soussigné, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 100, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) KIA ON2.

Toutes les interventions et représentations concernant des questions qui seront étudiées lors de l'audience publique devront être déposées aux bureaux du Conseil au plus tard le 24 mai 1976.

D'autre part, toutes les interventions et représentations concernant toute demande d'un requérant figurant dans cet avis devront être signifiées au requérant intéressé directement ou par lettre recommandée au plus tard le 24 mai 1976.

Il faudra joindre à la copie adressée au CRTC le récépissé de la poste, le reçu du messager ou autre preuve attestant que le requérant a bien reçu sa copie.

Bien qu'il n'y ait pas de forme particulière à suivre dans les interventions, les règles de procédure du Conseil exigent que les interventions fassent état des intérêts de l'intervenant et comprennent un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie sa demande s'y oppose ou suggère de la modifier.

Examen des documents: Quiconque le désire peut examiner les demandes soit au siège du CRTC, 100, rue Metcalfe, pièce 1601, Ottawa (Ontario) soit à l'endroit indiqué dans le présent avis.

Procédure (audience): Les règles de procédure du CRTC qui stipulent les droits et les obligations des partis intéressés sont disponibles à l'endroit suivant:

Centre d'Edition
Imprimerie et édition
Ministère des Approvisionnements et services
270, rue Albert
Ottawa (Ontario)

Renseignements: Pour obtenir de plus amples renseignements à propos des demandes qui seront étudiées au cours de l'audience, prière de communiquer avec le CRTC par courrier ou en téléphonant aux numéros (613) 996-2291 ou 995-6957.

Guy Lefebvre
Secrétaire général

Avis public CRTC 1976-46

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

Le "Mouvement de Paix"

Mme Huguette Lemieux

Dehors les arbres sont secoués par le vent et la pluie, l'humidité refroidit le printemps à Toronto. Pourtant, à l'intérieur de la maison de banlieue de Mme Huguette Lemieux, l'ambiance y est chaleureuse. Assise dans sa cuisine elle me parle de l'organisme mondial dont elle est la représentante en Ontario: Le Mouvement de Paix Intérieure (Inner Peace Movement). Elle donnera une conférence pour décrire le travail de cette organisation, à la Chasse-Galerie le lundi 17 mai à 20 heures.

Mme Lemieux est charmante et vivace; sa foi dans le mouvement et la joie qu'elle en retire illuminent tout son être quant elle en parle. Depuis douze ans qu'il existe, explique-t'elle, le mouvement s'adresse aux personnes qui veulent développer leur potentiel et donner un sens à leur vie. "On dirait que la nouvelle génération s'aventure vers un autre cycle de pensée complètement différent de la mentalité d'il y à quelques années. Moi, la manière dont je vois le Mouvement de Paix Intérieure, je trouve que c'est un mouvement qui arrive au moment propice, considérant la société où nous vivons actuellement".

Faisant la comparaison entre les personnes et les arbres, symboles d'abondance naturelle, elle estime que "l'être humain, pour des raisons de crainte qui ne sont même pas valables, se retranche de la source d'abondance et ne produit pas comme il le devrait et pourrait."

D'après elle, le problème fondamental de l'humanité vient du fait que les gens se limitent, ont peur et alors ne s'épanouissent pas.

Le but du mouvement ? Initier les gens à des moyens rapides et tangibles qui leur apprennent à vraiment se connaître et ce, pour "faire partie de la grande masse d'énergie qui anime l'univers", et pour retirer le plus de la vie, être heureux, équilibré.

Cette initiation se fait tout au long d'une série de rencontres dans une maison privée, animées par un des leaders du mouvement. Fondé par Francisco Coll, le mouvement a fait "boule de neige" partout dans le monde; en ce moment il regroupe 100,000 personnes selon Mme Lemieux.

Originaire de Québec, elle a vécu à St. Catharines et à Burlington avant de s'établir avec son mari et ses deux enfants ici à Toronto. Elle a voyagé partout au Québec pour apprendre aux Québécoix les bases du mouvement. "Je trouve qu'ils s'y aventurent rapidement, dit-elle, comme si ces connaissances répondaient à leur besoin intérieur d'épanouissement".

Ayant travaillé en anglais, Mme Lemieux, s'enthousiasme de pouvoir développer le programme en français. "Je trouve que la population canadienne-française va en bénéficier beaucoup; c'est la raison pour laquelle je veux travailler avec elle".

Avec un calme étonnant, témoin de sa paix profonde, Mme Lemieux précise que chaque individu porte en lui les outils nécessaires pour être en accord avec le rythme de l'univers; il suffit de les découvrir et de les développer. Avec les initiations pour les groupes plus avancés, on apprend aux individus à examiner leur peur de mourir et à se libérer de cette peur.

Le mouvement accueille toutes les religions. Alors c'est un rendez-vous, le 17 mai, à la Chasse-Galerie, où Mme Lemieux expliquera en détail le travail du mouvement et, bien sûr, répondra aux questions.

de Sandra Choukroun

suite de p. 8

En juin 1972, la Conférence des Nations-Unies sur l'environnement, qui se tenait à Stockholm, marquait une étape historique puisqu'elle réunissait une majorité de pays aussi bien industrialisés qu'en voie de développement et qu'elle rédigeait alors, du concensus général, une déclaration de l'environnement, assortie d'un plan d'action. Naissait ainsi un droit de l'environnement international en vue de la co-gestion, à l'échelle planétaire, des ressources qui permet de dégager des perspectives d'espoir.

L'année suivante, les Nations-Unies, à la suite du voeu exprimé lors de la Conférence de Stockholm et des fonds perçus auprès des diverses nations à cette fin, ouvrait le Secrétariat pour l'environnement. Le siège social, de cet organisme situé à Nairobi, au Kenya, pays en voie de développement, est en soi révélateur du souci qu'il faut apporter, aux pays encore vierges, de conserver l'intégrité écologique de leur territoire afin de garantir le plein épanuissement de l'homme, en évitant de répéter les erreurs commises par les nations industrialisées.

M. V. C. Goldbloom Ministre de l'Environnement

Petit à petit, la notion même de "développement" tend à se transformer dans l'optique d'un nouvel équilibre entre les nations, basé sur une juste répartition des ressources de la Biosphère.

l'ACFO

EDUCATION:
- Travail en vue de fonder des écoles ou classes de langue française en différents endroits comme Windsor, Elliot Lake, Orillia, Kitchener;
- Rencontre avec les évêques ontariens pour discuter de l'avenir de l'éducation ontarienne au double point de vue linguistique et religieux;
- 321 élèves étudient en français dans des écoles ou classes de conseils scolaires qui offrent ce service pour la première fois;
- Déblocage de fonds pour matériel didactique en français $250,000.

ECONOMIE:
- Le XXVIe Congrès général tenu à Timmins en octobre 75 étudiait la situation économiques des Franco-Ontariens et les perspectives d'avenir sous le thème "Faites vos jeux";
- Préparation d'un dossier sur la situation du coopératisme en Ontario.

COMMUNICATIONS:
- L'ACFO a tenté de rallier l'opinion publique pour exiger de l'OTEO un réseau en langue française, seul service adéquat de TVOntario aux francophones de la province;
- Fondation de l'Association des journeaux francophones de l'ontario. Session d'une semaine pour les responsables de ces divers journaux;
- Rencontre avec Radio-Canada pour obtenir un poste de production de radio et de TV pour le Nord Ontarien.

BILINGUISME:
- Rencontres avec le cabinet ontarien pour demander l'implantation du bilinguisme dans les services gouvernementaux (avril et juin 1975);
- Dossier sur le bilinguisme municipal (juillet 75). Suite aux interventions de l'ACFO, une vingtaine de Municipalités se déclarent officiellement bilingues;
- Mémoire au Groupe de Travail sur les minorités de langue française au Canada (octobre 1975);
- Tout comme le Secrétariat provincial, une dizaine de Conseils régionaux participent aux travaux du Comité d'action sur les services de santé en langue française;
- Etude des moyens aptes à assurer des services en français dans le système judiciaire ontarien. Ce projet JUDCO fut l'oeuvre de trois étudiants de l'Université d'Ottawa à l'ACFO pendant l'été 75;
- L'ACFO, tout comme plusieurs individus et groupes, a revendiqué une politique de bilinguisme dans les services du gouvernement ontarien.

ACTIVITES CULTURELLES:
- Deux tournées d'artistes francophones: Jean-Lou et Yvon Deschamps;
- Trois numéros du Magazine culturel "ébauches";
- Présentation des points de vue de L'ACFO sur la vie culturelle des Franco-Ontariens lors du Colloque culturel d'Elliot Lake (novembre 75);
- Pressions auprès du Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs pour obtenir une direction autonome des programmes francophones

ACTION POLITIQUE:
- Lors des élections provinciales (septembre 75), l'ACFO a rappelé aux différents partis et candidats la présence et les aspirations des francophones. Des comités d'action politique ont répété l'initiative régionalement en de nombreux endroits en province.
- Dans un effort pour se rendre disponibles et attentifs aux besoins des Franco-Ontariens, les membres du Comité exécutif ont resserré les liens avec les Associations provinciales affiliées et ont tenu à rencontrer les organismes locaux. C'est ainsi que le Comité éxécutif a tenu des rencontres à Toronto, Windsor, Timmins, Cornwall et Ottawa;
- L'ACFO se rend constamment disponible pour aider les groupes francophones lors de moments de crise ou lors d'initiatives.

TOI, MOI, et tant d'autres franco-ontariens qui veulent VIVRE, qui s'organisent, qui luttent, qui s'imposent, qui réussissent...

CA VAUT BIEN UN P'TIT COUP.... DE POUCE.....

L'ACFO ...

S.V.P. complétez et retournez avec votre don.

no. d'enregistrement d'impôt 0211300-21-10

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE: _____

TELEPHONE: _____

Ci-joint ma contribution au montant de $ _____

Votre pelouse ...

Avant d'ensemencer une pelouse, il importe en premier lieu de bien préparer la couche de semis. Enlever toutes les roches et les débris, y compris les gros morceaux de béton qui se trouvent parfois enfouis sous la surface du sol. S'il reste un excédent de terre végétale, on la repousse sur le bord du terrain. Niveler ensuite le terrain en s'assurant qu'il s'égoutte en direction opposée à la maison. Eviter autant que possible les terrasses et remplir les dépressions et les trous.

FOURNIER REALTY LTD.
Membre de la Chambre des Agents Immobiliers de Toronto
John Fournier
Maisons • Hypothèques • Terrains
Etabli depuis 1953
2094 Weston Road, Weston
POUR ACHAT OU VENTE
Contactez M. John Fournier
782-4466 248-2115

DEPUIS 1930
DESSINATEURS
BIJOUX EN OR
BAGUES
DE FIANCAILLES
Interesting Jewelery Shop Ltd.
685, RUE YONGE AU SUD DE BLOOR – 923-5744
LE CENTRE 'CONCOURSE BAY' – RUES BLOOR ET YONGE 961-5745
D. E. (JIM) MOUSTACALIS
ESTIMATEUR AGRÉE DE DIAMANTS
TORONTO ONTARIO

ARMIRAN TRAVEL
VOTRE AGENCE DE VOYAGE **FRANCOPHONE** DE MISSISSAUGA
SERVICE COMPLET DE VOYAGE
VACANCES AUX BAHAMAS
FREEPORT
DEUX SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE
$219.00
3130 DIXIE ROAD (TOWERS PLAZA)
MISSISSAUGA, ONT. L4Y 2A6
TEL: 270-9411
270-9412

la maison

centre francophone de toronto

62 est, rue Charles, Toronto, Ont. M4Y 1T1 • Ouvert de 10h à 16h du lundi au vendredi

VOL. VIII No 8 MAI 1976

LA MAISON
Publié par le Centre francophone
62-64 est, rue Charles, Toronto M4Y 1T1.

Organisme subventionné par le Secrétariat d'Etat – Le Ministère de l'Education de l'Ontario – Ministère des services communautaires et sociaux de l'Ontario.

Secrétariat : de 9h. à 12h.
Alliance française : de 14h. à 17h. 922-2014

Tirage mensuel 3,000
Dir. Administratif: Thérèse Glinlecki

ASSOCIATIONS FONDATRICES:

Alliance Française	922-2014
Association France-Canada	239-5373
Association des Français Libres (sec Ontario)	239-5363
Association Sépharade	781-2885
Chambre de Commerce Française au Canada (sec Ontario)	425-6713
Ciné-Club Français	921-2561
Club Richelieu	444-7744
Fédération des Femmes can. fr (Sec. Sacré-Coeur de Toronto)	961-0673

ASSOCIATION AFFILIÉE

A.C.F.O. (Régional Toronto)	447-3762

LA MAISON, trop à l'étroit, SE MET EN VEILLEUSE

A partir de juillet les locaux 62-64 est, rue Charles seront utilisés presque totalement par l'ALLIANCE FRANCAISE: six salles pour l'enseignement du français, les conférences mensuelles et les déjeuners-débat, un bureau pour le directeur pédagogique, un autre pour les services administratifs.

LA MAISON, Centre Francophone, devenue trop exigue pour abriter les activités de tous ordres des autres organisations qui, avec l'Alliance Française, ont conçu son existence (dîners du Club Richelieu, soirées dansantes, culturelles ou gastronomiques de France-Canada, projections cinématographiques ou représentations théâtrales du Ciné-Club et des Tréteaux de Paris, administration et composition du "Courrier Sud") conservera dans ces locaux une présence "en veilleuse" attendant le jour où un bâtiment plus adéquat permettra une reprise de la centralisation des manifestations de large envergure de la communauté de langue française regroupée à nouveau sous un toit assez grand pour tous. Pour que cette présence "en veilleuse" soit utilement efficace LA MAISON doit rétablir le ontact coupé en février dernier par la suppression du téléphone.

LA LIGNE 922-8915 fonctionne de nouveau pour la prise de messages enregistrés qui seront relevés quotidiennement. Les réponses parviendront avec rapidité, données par le comité de bénévoles constitué le 5 mai. Les offres d'assistance sont sollicitées.

Les activités en français créées et animées par LES AMIS DE LA MAISON (Thés-conversation et bridge) reprendront vraisemblablement à la rentrée d'automne: nous aurons, pour le dernier Bulletin de juin-juillet, les précisions qui nous manquent au moment de la composition de ce numéro de mai. Il en est de même pour les discussions alimentées par le Projet EVA administré par le CINE-CLUB

La centralisation cessant, le BULLETIN mensuel n'a plus sa raison d'être: imaginé, il y a 8 ans, pour permettre à chacun de suivre et de connaître les activités de tous et utiles à tous par la lecture, une fois par mois, d'un organe central d'informations concis et précis, il disparaîtra temporairement en juillet 1976 avec le dernier fascicule du volume VIII.

CINE-CLUB : *EVA et les flotteurs de bois*

En mai EVA retourne au Canada: après notre rencontre d'avril avec la musique française des années 20, nous nous approcherons de l'oeuvre d'un écrivain canadien-français, oeuvre qui fit sensation dès sa parution en 1937, "Menard, maître - draveur" de Félix-Antoine Savard.

"...Le roman constitue un univers vivant où s'agitent des personnages, où se jouent des drames singularisés, puis un destin qui, en l'occurence, se trouve être celui du peuple canadien-français. Ces personnages habitent un milieu qui, lui aussi, se meut comme il se singularise: et cela se lie étroitement dans la réalité du récit. Enfin, il y a ici des valeurs d'espace, de temps et de symbole dont il nous paraissait nécessaire de montrer et l'importance et la significa tion..."

L'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, en réalisant les émissions que nous montrerons le 31 mai, souhaitait recréer le roman devant le regard actif et inquisiteur du spectateur, entendait "suivre pas à pas" un artiste dans les diverses phases de sa création: depuis la première jusqu'à la dernière étape, depuis ce long moment qui sépare le silence du langage, tandis que l'auteur "perçoit" son oeuvre, se laisse poursuivre par elle, en est "habité" puis s'en libère peu à peu à la suite d'un labeur dont les incidences sont nombreuses et importantes.

Animé de cette intention l'OTEO eut recours aux services d'acteurs de métier qui remplissent les rôles des personnages choisis: quatre sont "tirés" du roman, deux ont été créés comme semblant répondre aux besoins du propos, le romancier et le narrateur.

Le Ciné-Club ne saurait trop recommander la lecture de "Menaud, maître-draveur" (Livre de poche Collection "Bibliothèque Canadienne" de Fides) avant le lundi 31 mai à 19 heures, 64 est, rue Charles, jour et heure où l'on verra les bandes qui seront discutées et commentées à 20h30 par une personne-ressource de l'OTEO... M. Pierre Brassard sans doute... tasses de thé ou café, petits gâteaux traditionnels à la main.

FRANCE-CANADA

1) Section SPORTIVE. Promenades, camping, canoe devraient assurer de joyeux week-ends aux amateurs de grand air. Téléphonez à Sarka pour apprendre ce qui se passe également avec le tennis, et où se retrouver et quoi payer pour prendre part aux sorties: après 17 heures 485-5453.

2) Section LINGUISTIQUE. Parlez-vous français? oui, un peu, mais... Eh bien appelez Hélène Issayevitch à 429-3152 (après 17 heures) et inscrivez-vous au cours de conversation française qui aura lieu cet été comme tous les autres... et participez au pique-nique organisé par les classes de français le samedi 29 mai à Dundalk. Pour le pique-nique il faut communiquer avec Mme Boutron à 239-5373.

3) Section JEUNES. Pour rencontrer des jeunes de votre âge venez à la soirée dansante du 13 mai à 20 heures, 410 Sherbourne Street (avec bar, disques, bavardages). L'entrée à $1.00 est faite sur mesure pour la bourse plate si à la mode en ce moment. Et amenez tous vos amis...

4) Section TRES JEUNE. Les après-midi enfantines marchent bon train à la Maison, centre francophone. Béatrice est très fière des succès artistiques de "ses enfants". Si vous êtes intéressé, téléphonez-lui à 483-1360.

ALLIANCE FRANCAISE :

Groupe de lecture

Le lundi 17 mai, à 20h30 à la Maison 64, est rue Charles, Mme Marie-Madeleine McFarlane parlera du livre de Raymond Abellio DANS UN CORPS ET UNE AME - JOURNAL 1971.

Raymond Abellio, ingénieur des Ponts et Chaussées, écrivain, philosophe, a publiés plusieurs romans et essais, entre autres LA STRUCTURE ABSOLUE et un premier volume de souvenirs MA DERNIERE MEMOIRE. En arrêtant ses mémoires en 1970, Raymond Abellio disait: "Je mettais le mot fin à l'histoire de mon esprit. Mais celle de mon corps, de mon âme ?"

Mme M.M. McFarlane nous dit: "Le journal de Raymond Abellio 1971 mobilise à chaque instant une connaissance déjà acquise et sous-jacente pour rendre compte non seulement des signes - événements de chaque instant de la vie - mais de leur sens profond qui s'impose comme tel au corps et à l'âme. Quelle est cette connaissance sous-jacente? Nous en discuterons avec Raymond Abellio à travers son journal dans lequel il donne son interprétation des arts, du cinéma, de la politique, de l'érotisme, du couple homme-femme, des homosexuels, de la psychanalyse etc..."

ET, pour finir, UN PEU D'HUMOUR

Sacha Guitry, le Maître, à qui on demandait un jour ce qu'il pense des femmes: "Oh, les femmes, je suis contre: tout contre...

Boutade ou calembour, jeu sur les mots ou jeu de mots, ce dialogue: « Papa, pourquoi qu'elles sont rouges les prunes noires ? - Parce qu'elles sont vertes ...

au calendrier...

TOUTES LES REUNIONS SONT OUVERTES A TOUS

(CERTAINES ORGANISATIONS PERÇOIVENT PARFOIS UN DROIT D'ENTRÉE)

Jusqu'au JEUDI 6 MAI : Exposition de peinture, Karel Appel, peintre hollandais vivant en France. Gallery Moos, 138 Yorkville Avenue.

SAMEDI 1 MAI : La Nuit sur l'Etang, soirée musicale. Auditorium Fraser, Sudbury. Rens. C.P. 155, Succursale B, Sudbury ou Marie E. Brunet 673-8335.

SAMEDI 1 MAI : Ligue de Quilles Sacré-Coeur, soirée dansante, Salle paroissiale, 381 Sherbourne. 20h00.

SAMEDI 1 MAI jusqu'au MERCREDI 5 MAI : "Perds pas l'Nord" d'Anne-Marie Sparkes au théâtre du P'tit Bonheur. Rens. 466-8400.

DIMANCHE 2 MAI : Remise des trophées aux participants de hockey et autres sports. Salle paroissiale Sacré-Coeur, 381 Sherbourne. 14h00.

DIMANCHE 2 MAI : Assemblée générale du Comité Sportif Sacré-Coeur. Salle paroissiale, 381 Sherbourne. 20h00.

LUNDI 3 MAI : Les Amis de La Maison, thé-conversation. 64 est, rue Charles. 13h00. Rens. Mme Rieder 621-2523. Ouvert à tous.

VENDREDI 7 MAI jusqu'au DIMANCHE 9 MAI : Club Richelieu, Congrès de Districts # 10 et 11, North Bay. Rens. M. Charlebois 965-3865.

SAMEDI 8 MAI : Club Social du Sacré-Coeur, soirée dansante. Salle paroissiale Sacré-Coeur, 381 Sherbourne. 20h00.

DIMANCHE 9 MAI : France-Canada, Promenade dans les Ball Falls (Bruce Trail). Départ à 8h30: parc de stationnement à Eglinton et Duplex.

LUNDI 10 MAI : Club Richelieu, dîner mixte : Hommage aux Mamans. Rens. M. Charlebois 965-3865.

MERCREDI 12 MAI : Les Amis de La Maison, bridge. 64 est, rue Charles, 13h00. Rens. Mme Bradbury 889-0885.

JEUDI 13 MAI : France-Canada, soirée dansante. Club Harmonie, 410 Sherbourne St. 20h00. Rens. 363-5384 ou 483-1360.

SAMEDI 15 MAI : Association Scout, soirée dansante. Salle paro. ale Sacré-Coeur, 381 Sherbourne. 20h00.

SAMEDI 15 MAI : Club à La Claire Fontaine, Rallye-automobile et danse. Sheridan Mall Shopping Centre. Rés. 823-2156 ou 278-1882 (Mississauga), 845-1190 (Oakville).

LUNDI 17 MAI : Alliance Française, Groupe de lecture. "Dans un corps et une âme" de R. Abellio. Mme Marie-Madeleine McFarlane, conférencier. 64 est, rue Charles. 20h30.

MARDI 18 MAI : Chambre de Commerce, déjeuner mensuel. Hôtel Park Plaza. Rens. M. L'Allier 425-6713.

VENDREDI 21 MAI jusqu'au DIMANCHE 23 MAI : France-Canada, promenade en canoe et camping au parc Algonquin. Rens. Sarka Spinkova 485-5453.

SAMEDI 22 MAI : Fédération des Femmes canadiennes-françaises, soirée dansante. Salle paroissiale Sacré-Coeur, 381 Sherbourne. 20h00.

MARDI 25 MAI : Club Richelieu, dîner. Holiday Inn (Don Valley Parkway & Eglinton). Rens. M. Charlebois 965-3865.

SAMEDI 29 MAI : Club de la Flèche d'Or, soirée dansante. Salle paroissiale Sacré-Coeur, 381 Sherbourne. 20h00.

SAMEDI 29 MAI : France-Canada, Pique-Nique annuel. Dundalk. Rens. Mme Boutron 239-5373.

EDUCATION – RECREATION

ALLIANCE FRANCAISE

Cours de français (adultes et enfants) : M. Olivier Bernard 922-2014

ASSOCIATION FRANCE - CANADA

Cours de français (adultes): H. Issayevitch 429-3152 après 17h00.

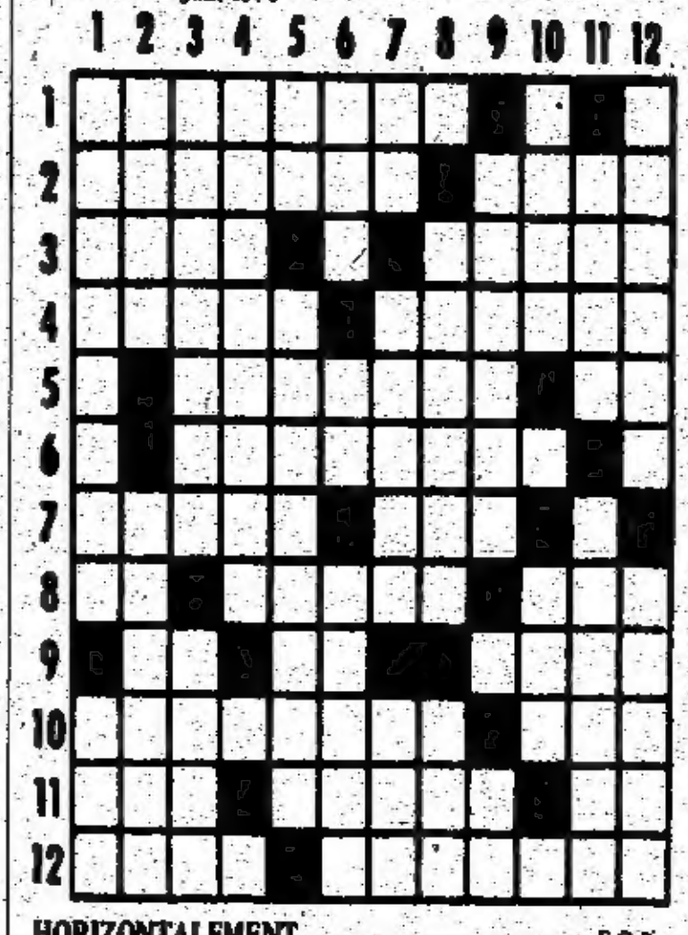
Excursions - Sports : Sarka Spinkova : 485-5433 entre 18h et 19h.

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH — TORONTO
364-4345
ACHETE CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
à Jean Lefebvre qui donnera
la bonne réponse

mots croises CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES À LA POSTE AVANT MINUIT LE 9 juin 1976

problème: NO 24



HORIZONTALEMENT S.O.P

1–Revêtement pileux du tégument.
2–Un arbre de la Côte-d'Ivoire. – Ville d'Italie.
3–Reine ou princesse hindoue. – Absence de chaleur.
4–Eaux agitées, flots. – Toucher légèrement en passant.
5–Petites rues. – Nég.
6–Abandonner, laisser seule.
7–Anneaux de cordage. – Poss.
8–De l'alphabet grec. – Paysages. – Manche au tennis.
9–Outil de la modiste. – Métal. – Sans intelligence.
10–Empêchons d'avancer. – Pâtisserie.
11–Anc. ville de Chaldée. – Tribu sauvage. – Nég.
12–Engendré. – Une roue à chacune de ses extrémités.

VERTICALEMENT

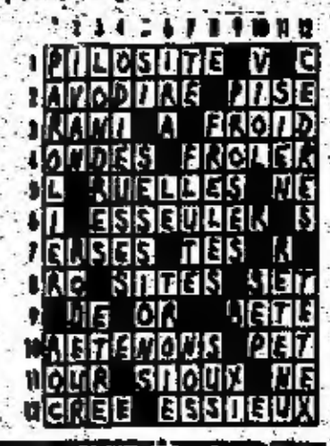
1–Auteur des paroles dans un opéra. – Masse de pierre très dure.
2–Grand. – Duc de Russie. – Voleur.
3–Ville anglaise. – Exister.
4–Qui excite la haine (pl.).
5–Tellement. – Temps pendant lequel reste assemblé un corps délibérant (pl.).
6–Du verbe aller. – Largeur d'une étoffe. – Ancien curé de Notre-Dame de Montréal.
7–Equerre. – Instrument à vent. – Poss.
8–Mince, menu, grêle (pl.). – Sur.
9–Tout ce qui se dit et s'écrit et qui n'est point vers (pl.). – Onze.
10–Action d'abuser par violence d'une fille ou d'une femme. – De la charrue.
11–A lui. – Du verbe retenir.
12–Rapide entre les lacs Saint-François et Saint-Louis. Cap.

GAGNANTS DU PROBLEME NO, 22

Mme E. Huot
499 McRoberts Ave
Toronto, Ont.

Mme D. Teuler
155 Balliol St.
Toronto, Ont.

Réponse du problème No, 22



NOM:.....

ADRESSE:.....

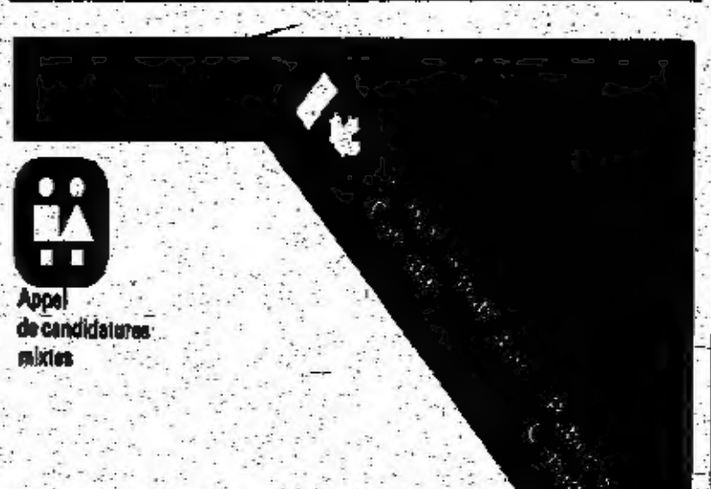
.....

Tél:.....

Envoyez vos réponses à Courrier Sud
64 Est. Rue Charles, Bureau 204
Toronto, Ontario M4Y 1T1

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES

CARRIERES ET PROFESSIONS



Appel de candidatures mixtes

Ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources
Commission géologique du Canada
Ottawa (Ontario)

GÉOLOGUE ÉCONOMISTE

Traitement jusqu'à $29 740 (selon l'expérience)
No de référence: 76-STP-32-45 (41)

Fonctions
Sous la direction générale du chef de la sous-section de la géologie économique, fait des études approfondies des gisements minéraux et de leurs rapports avec leur milieu géologique, notamment en ce qui concerne les gisements d'uranium, afin d'estimer et d'évaluer les ressources minérales et de déterminer les méthodes pour les découvrir. Les fonctions comportent également la préparation de rapports et de cartes englobant les résultats de ces recherches.

Conditions de candidature
Un doctorat en sciences géologiques et plusieurs années d'expérience en géologie économique ou un degré moindre en géologie et une expérience pratique utile en prospection minérale et de la recherche connexe équivalente à celle requise pour obtenir un doctorat. Expérience en géologie et en prospection de l'uranium serait particulièrement avantageuse. La connaissance de l'anglais ou du français, indifféremment, suffit.

Comment se porter candidat
Remplir le formulaire de demande d'emploi C.F.P. 367-4110, – on le trouve dans les bureaux de poste, les centres fédéraux de main-d'œuvre, et les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada, – et le faire parvenir à:

Cadres des sciences et de la technologie
Commission de la fonction publique du Canada
Esplanade Laurier, Tour ouest,
300 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite: le 26 mai 1976

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Le Conseil des Ecoles séparées de la région de York

Le conseil des écoles séparées de la région de York requiert pour septembre les services des professeurs suivants :

No 1 :Professeur pour enseigner le francais comme langue seconde (oral) au niveau élémentaire. Position étinérante.

No 2 : Professeur de langue française pour enseignement-régulier en liere et 2ieme année.

Veuillez faire parvenir toute demande d'emploi à :
Leila Bessada
French Program Supervisor
Consultant Services
10568 Bayview ave,
Richmond Hill , Ontario.

J. McDermott, Chairman of the Board
J. Zupancic, Director of Education

ROTFARB & WINER
EXPERTS – COMPTABLES
27 PRINCE ARTHUR AVENUE, TORONTO
TEL : 961 – 7773 – METRO : ST-GEORGE

ACFO

ANIMATEUR(TRICE) DEMANDE(EE)
PAR

L'Association canadienne-française de l'Ontario pour la région de Mississauga-Hamilton-Galt.

FONCTIONS:
De concert avec le conseil régional, donner suite à un programme d'animation.

Sensibiliser la population francophone et favoriser sa participation à la vie culturelle, sociale, économique et politique.

Susciter des projets communautaires, appuyer les initiatives de groupes, collaborer à des projets d'envergure provinciale.

QUALIFICATIONS:
- Bonne connaissance du français
- Connaissance du milieu franco-ontarien
- Expérience pratique en animation sera un avantage.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 mai 1976 à:

L'Association canadienne-française de l'Ontario
260, rue Dalhousie,
Pièce 204,
Ottawa, Ontario.
K1N 7E4

Le conseil scolaire de North York

Requiert pour l'école secondaire Etienne-Brûlé
300, chemin Banbury
Willowdale, Ontario
M2V 2L3

Un professeur de matières commerciales
"Comptabilité - Droit - Informatique"
Directeur
E. De Meulemeester
Tel: école - (416) 449-5006
domicile - (416) 828-5641

(Affirmative action program employee)
Employé d'un programme de mesures positives.

URGENT
COURRIER SUD
A BESOIN
D'UN PUBLICISTE
POUR ENTREVUE
APPELER
961-3335

COURRIER DU... COEUR

Jeune homme de 35 ans, pratiquant le sport, aimerait trouver une compagne entre 25 et 35 ans pour partager ses loisirs. Appeler (416) 638-7979.

PETITES ANNONCES

Les petites annonces doivent parvenir à nos bureaux le mercredi. MINIMUM 20 MOTS, 15¢ par mot. Annonce encadrée 50¢ additionnel.

Etudiant français 21ans cherche travail début juillet au 15 septembre dans agriculture ou exploitation forestière. Contacter Mme M. Jugg 28 Elmbank Rd, Scarborough, Ont, M1R 1J4.

ALBEEN ELECTROLYSE
...Fini les poils indésirables!
Scarborough, Ont.
TEL: 755–1940

HUMOUR

Un jeune homme entre chez le marchand d'automobiles et, indiquant du doigt une luxueuse voiture, demande au vendeur: "Il me faudrait combien de temps pour payer cette voiture?" C'est difficile à dire...Combien pouvez-vous payer chaque mois? s'enquiert le vendeur. Oh! ... Disons trois dollars par mois...Trois dollars par mois! Mais cela vous prendrait cent ans pour payer. Tant pis! dit le jeune homme. Ca en vaudrait le peine!

Mme est embarassée pour un cas d'orthographe. Elle demande à son mari: avec "un H" ou "sans H"?
- C'est selon...s'ils sont crus, il n'en faut pas. S'ils sont cuits, il en faut un.
- Pourquoi?
- Parce qu'ils sont hachés.

C'EST PAS UN CADEAU

par Kenneth McDonald

Les plans de retraite

Lorsque le Plan de retraite du Canada devint loi en 1965, ce fut l'occasion d'une énorme duperie pour les contribuants. On leur offrait apparemment l'occasion d'épargner pour leur retraite au prix très bas de 3.6% des gains contributoires (ces gains sont à l'heure actuelle de $800 à $8,300 par an).

Une récente étude faite par le gouvernement ontarien indique une augmentation du taux de contribution combinée employeur-employé de 3.6 à 8.3 pour cent, pour assurer que tous les bénéfices promis puissent être payés. Cela semble signifier des contributions combinées supplémentaires allant jusqu'à $352.50 par an. Le Plan de Retraite du Canada sera en faillite en l'an 2,000.

Une analyse actuarielle entreprise par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante donne un aperçu des problèmes de financement. Prenons, par exemple, le cas d'un homme qui prend sa retraite en 1976, à l'âge de 65 ans. Son employeur et lui-même auraient contribué au taux maximum de $2,000 environ. Mais sur la base d'une longueur de vie normale, de paiements normaux à l'époux survivant, et de la continuation de l'inflation à des taux modérés, il peut compter recevoir au moins $35,000 en prestations.

Sous-estimer les coûts de programmes sociaux lorsqu'ils sont proposés à l'origine est un vieux jeu politique. Vous vous souvenez de l'assurance-chômage? Un plan de revenu annuel garanti est la prochaine carte dans le jeu du bien-être social d'Ottawa. Va-t-on encore nous avoir?

Ce que tout abonné doit savoir

• La date d'expiration de votre abonnement apparaît à la suite de votre nom sur votre journal.

• N'hésitez pas à nous téléphoner ou à venir nous voir pour n'importe quel problème concernant l'abonnement ou le journal.

I.D.A.®
DRUG STORES
" ÇA EN VAUT VRAIMENT LA PEINE "

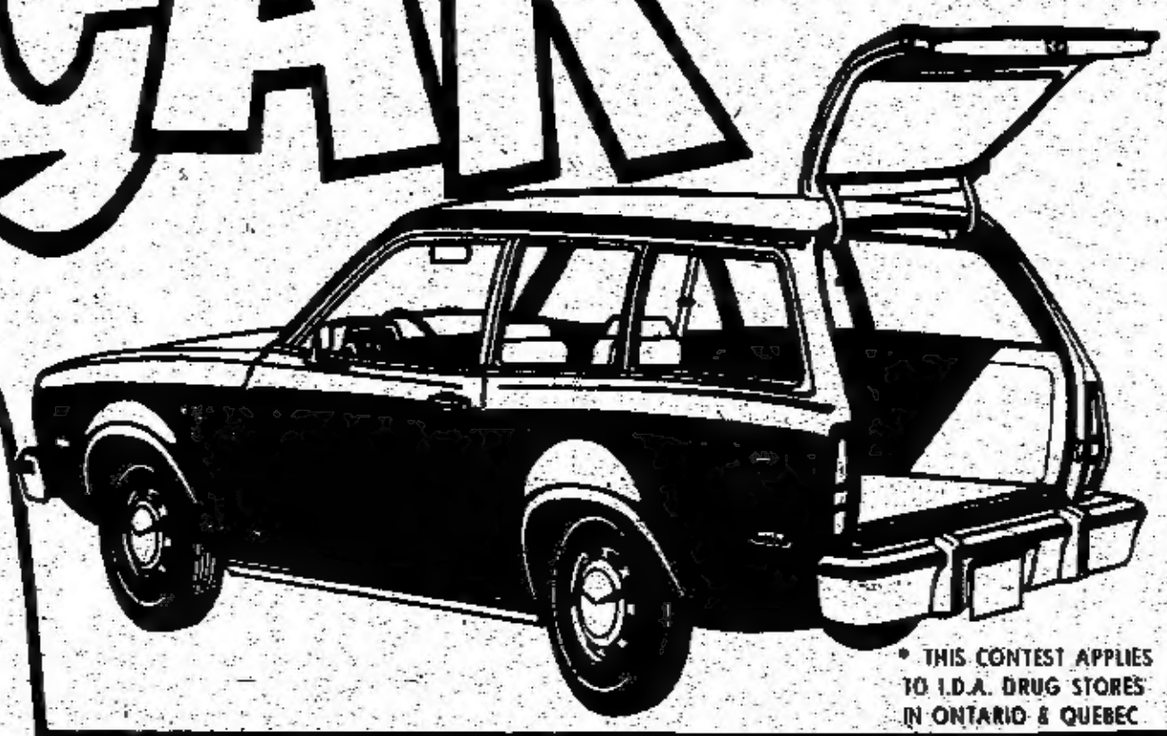
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 MAI

VENTE 43ième ANNIVERSAIRE

WIN A CAR

GRAND PRIX

UN GAGNANT D'UNE PETITE VOITURE A PEDALES DANS CHAQUE MAGASIN I.D.A.
Seul les gagnants des voitures à pédales pourront participer au tirage de la Ford Pinto Station Wagon.



* THIS CONTEST APPLIES TO I.D.A. DRUG STORES IN ONTARIO & QUEBEC

1976 FORD PINTO 2 - PORTES STATION WAGON

Valeur approximative incluant: $4,500
SERVICE PRE-LIVRAISON ET PLAQUES

AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE

PARTICIPATION AU CONCOURS LIMITE AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS.

Les noms des gagnants des petites voitures à pédales seront annoncés le 25 mai, 1976. Le nom du gagnant de la Ford Pinto Station Wagon sera annoncé le ou vers le 9 juin 1976. Les heureux gagnants devront répondre à un questionnaire avant qu'on puisse leur accorder les prix.

LA VOITURE FORD PINTO STATION WAGON 1976 est équipeé de

• TRANSMISSION AUTOMOTIQUE • MOTEUR DE 4 CYLINDRES • RADIO A/M
• DEGIVREUR ARRIERE • PNEUS A FLANCS BLANCS • PORTE-BAGAGES

PARTICIPEZ DÈS MAINTENANT

PROCUREZ VOUS LES FORMULES DE PARTICIPATION A VOTRE MAGASIN LOCAL

32 oz. SUNLIGHT POUR LA VAISSELLE JUSQU'A ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE 43¢

"IDALARM" Keywound REVEILLE MATIN $2.99

Johnson's 14oz. POUDRE POUR BEBE $1.19

CURAD "UN FORMAT" PANSEMENTS Couleur peau 100 $1.49

CHLOR-TRIPOLON Comprimés 4mg. 100 $3.49

Clairol HERBAL ESSENCE SHAMPOO or CREME RINSE CONTENANTS DE 12 oz. VOTRE CHOIX $1.44

Jacquard GRANDEUR 30" x 60" SERVIETTES DE PLAGE $2.99

Gillette 11 oz. Plus 30% FOAMY CREME A BARBE 99¢

A TORONTO POUR LES MAGAZINS I.D.A DRUG STORE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES.
ET DANS LES MUNICIPALITÉS COMPOSEZ 366-2884
I.D.A. Drug Stores SONT AUSSI LOCALISÉS DANS 106 CENTRES COMPRENANTS:
BAY RIDGES • KING CITY • MARKHAM • MISSISSAUGA • NEWMARKET • OAKVILLE • RICHMOND HILL • STOUFFVILLE • WEST HILL